工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

對解救寮國危機 東約國瑟縮不前

我促請對寮局採取迅速行動 否則整個東南亞將赤燄燎原

【路透社十六日法新社電】東南亞公約組織秘書長乃俊沙拉信，對於東南亞公約組織對寮國危機之態度……

諾沙旺部隊堅守市中心區 永珍巷戰漸沉寂

寮共軍紛紛投降 戰事重心移至市郊華泰機場

頑據機場康黎軍 開始向森林撤退

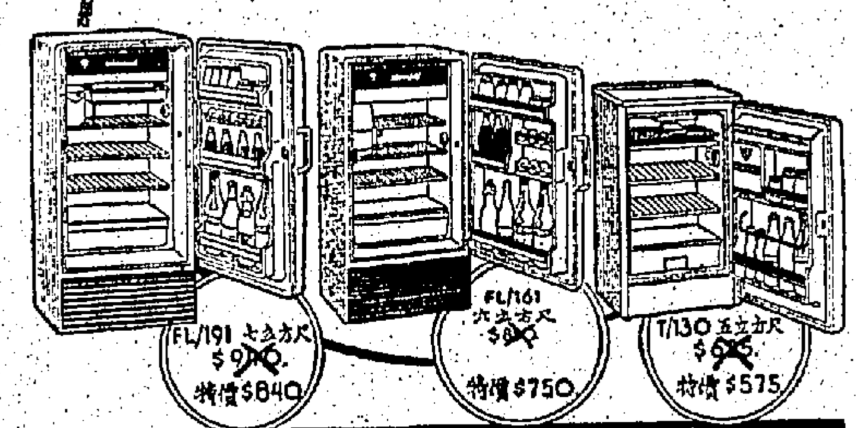
英外部指出 美現正支持 諾沙旺將軍

反共軍在永珍 虜獲越盟戰俘

康黎一部一隊 在永珍巷戰中 曾掃射美使館

永珍守軍砲火 故意射入泰境 泰國總理親往邊境視察

華德牌
意國名廠 VERTEX
聖誕大特價
得雜貨機・一匣一年
由本年十二月一日起至本年底止逾期恢復原價 發售每款限售五十架售完即止捷足先得
方角直線 華貴無比
絕對保証滿意



售價出此廉價如有始多最產出廠工本
可分期付款 各大電器雪櫃行均售
總代理 華捷洋行
下地廈大宜萬號一廿街甸乍砵
電話：二三五五二 二四七九零
九龍陳列室：利家公司
九龍尖沙咀漆咸道113號地下 TEL 65888

成德大廈
九龍旺角 太平道 11至12號
佔地二萬尺

分期付款 價平料靚 層層單邊 房房有窗 百餘年期 純粹住宅 保無學校 舞院公寓
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
地盤：太平道11至12號 電話八二四三九五

新力 SONY 世界最暢銷 原子收音機

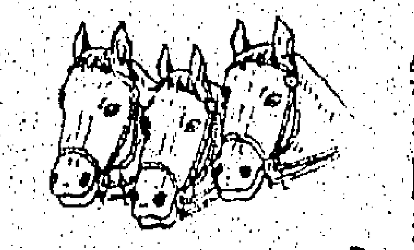
特約批發商：
曾福琴行
中原電器行

南和綢緞疋頭行 明天開幕
（灣仔莊士頓道一〇六號）
新到 名貴絲綢 新花織錦 絲纖毛絨 美國印花絨 歐美呢絨 新款衣料 花式最多 聖誕新年 餽贈親友 名貴大方 歡迎參觀
謹於國曆十二月十八日（星期日）下午二時為本行落成開業慶典
敬請 梁醒波先生 文國小姐 梁寶珠小姐 梁翠小姐 梁飛燕小姐 梁無相小姐 蒞臨剪綵
是日在本行敬備酒會恭候光臨
南和綢緞疋頭行 經理 梁謂南 敬約
酒會 地址：灣仔莊士頓道一六〇號 時間：上午十一時至下午十二時

余均益辣椒醬
食品製造廠 妙品甘竹
十二展會一街
榮譽出品 原塘蠔油 銀紙靚胡椒粉 蝦醬 喼汁 腐乳 芥末 麻油 酬謝顧客
一元五味 平到你笑
總發行：香港西營盤第三街一〇一號・電話：四〇四六九・製造廠：西營盤正街荼椒里三號

廖創興銀行
基礎穩固 ◁・▷ 信用昭著
服務忠誠 ◁・▷ 遠近稱譽
擴展營業地區・增設各處分行
經營銀行一切業務
聯息協助各業發展・經濟利便顧客週轉
首倡節約儲蓄・鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年期週息六厘二五 | 三個月期週息六厘
二個月期週息五厘 | 一個月期週息四厘
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
防火防水防盜・保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃
婚姻喜慶・送禮大方
精美禮券（由五元起至五仟元）備供選購
星期日及例假概不休息
香港本行：
銅鑼灣分行：
旺角分行：
九龍城分行：
深水埗分行：

三馬牌



神效 甘活油
主治 四時感冒 中風 無名腫毒 肚痛頭痛 猝然暈倒
居家旅行救急扶危隔風特效藥
歡迎各埠代理及本港藥商各大出入口商行函索樣本免費寄奉
香港 寶富廠
九龍城道一四九至一五五號
BOOTH CORP. 149-155 KOWLOON CITY ROAD, HONG KONG

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

赫達在北約會議致詞
指出蘇聯野心未戢
圖將寮捲入衞星國
世局自去年以來日趨惡化

【巴黎十六日合衆國際社電】美國國務卿赫達今日宣稱：蘇聯現方以大批武器運入古巴，並企圖將寮國捲入共產集團之軌道內。在北大西洋公約組織部長理事會會議開幕時，赫達警告說：去年當中，世界局勢亦曾惡化。又說：現時尚未見有蘇聯欲減少此種壓力之跡象。赫達指出：古巴雖只有四萬一千人，蘇聯現又以大批軍械運交古巴，其數量之多，遠在古巴武裝部隊所能吸收者之外。赫達說：蘇聯人現力企圖推翻一九五四年協定，在此協定下，寮國是一個與西方密切聯繫之中立國家。赫達並談及世界之其他方面，渠表示世界局勢自去年以來之日益轉劣。赫達將美國以宏觀裝備「北極星」飛彈之潛艇交北大西洋公約組織，作長程飛彈之代價問題，保留至較後之會議中討論。西德外長布倫丹諾與赫達之有關柏林與德國局勢評論，渠謂一年前失敗之經過，在倫丹諾時，東德情勢亦已轉劣，此事可以從東德難民於本年之十一個月內逃入西德之人數比一九五九年全年之總數尚多四萬人一事見之。赫達開始演說之前，另先宣讀艾森豪總統致北大西洋公約組織之一封賀信，艾森豪於信內，讚揚北大西洋公約組織在手段控制之設計、並謂：此十五國之同盟繼續作為保衞自由世界一國所組成之各項問題。

阿王塞拉西返抵國門後
獲勤王軍支持
恢復控制全國
首都電台宣佈叛軍已遭擊潰

武裝部隊總司令曼吉斯哈將軍發出拘捕各叛亂份子之命令。曾停頓數小時之阿的斯阿貝巴電台，謂其期三日之政變不成功。

【亞丁十六日美聯社電】陸軍領袖投降。又謂：【被謀之阿比西尼亞皇帝國王昨日抵南非洲之前，陸軍司令曼吉斯哈將軍在政變之後，已在厄立特里亞。

政變已被粉碎
叛徒紛紛逃亡

【內羅畢十六日合衆國際社電】阿的斯阿貝巴電台今日宣佈：厄立特里亞國王塞拉西之叛亂，已被粉碎。各叛亂之領袖均逃遁。阿比西尼亞之厄立特里亞與勃爾姆等省，紛已發出抵抗行動，反對昨日之政變。該通訊社謂：該方面人士懷悉厄立特里亞省長阿比貝將軍擁護效忠國王塞拉西。該方面人士謂：彼等所接獲之消息，說明阿比貝將軍仍然保持該省之控制權。

全國人民反對王子

【巴黎十五日路透社電】法國通訊社本日引述「可靠方面人士」之消息稱：在阿比……

塞拉西聲明 阿國局勢 即可澄清

【賴比瑞亞門羅維亞十二日美聯社電】昨晚，阿比西尼亞國王塞拉西，與賴比瑞亞總統杜伯曼在此間機場共談三小時，塞拉西對各報發表聲明後，隨即由此飛返阿比西尼亞。此國王之聲明稱：「亞的斯阿貝巴之混亂局勢即將消散。此種混亂通常由不負責之人所引起，余相信亞的斯阿貝巴事件亦無與此相同。混亂之局面既祇以該首都為限，故吾人深信阿比西尼亞之其餘地方均平靜與安全。」

「猶太之獅」
指揮大軍
包圍首都

【倫敦十六日美聯社電】準備復得其王位而戰，國王塞拉西今日調僱其本國國門。據之國防部長雷德稱：「猶太之獅」已遲國，糾合其部隊以對付亞的斯阿貝巴之叛徒。該部長聲稱，強大之軍隊現正包圍首都，準備恢復王室。

奧唐尼爾上將宣稱
太平洋區美空軍
足應付任何敵人

【台北十六日中央社電】美國太平洋空軍總司令奧唐尼爾上將表示，美國在太平洋地區的空軍，足以應付任何敵人的侵襲。在這一地區的美國空軍，隨時都在枕戈待旦中。這位四星上將，答復記者所詢，由於國際戰局的嚴重，美國在太平洋地區的空軍力量，是否已作增援時說：「沒有此必要。」奧唐尼爾將於今天上午結束了在中華民國的四天訪問，已和同來的五位隨員，乘專機飛往那霸。這位太平洋地區美國空軍統帥對記者說：「這是一次非常愉快的旅行，訪問，我曾參觀了中國的空軍，也曾看了中國空軍的作業。」這是他第八次訪問台灣，他曾拜會過蔣總統，但沒有透露談話內容，只說：「我們所談的只是一般的。」

菲外長提出警告
共黨軍事干預
寮局不可收拾

【馬尼剌十六日路透社電】菲律賓今天發出警告稱：中共及北越對寮國危機之軍事干涉，將引致「不可收拾之後果」。菲外長塞拉諾發表一項聲明稱：「中共及北越對寮國危機之任何積極軍事干涉行動，將使大衝突之地區，并引致不可收拾之後果。」此乃絕無疑問者。」塞氏係對外傳中共援官「阻止」所謂美國對寮國內戰之干涉一事，加以評論。據稱：「寮國之命運應任由寮國本身加以決定」，不管係由革命過程與否。另悉，菲外交部刻正要求官方證實外傳美國已承認邦烏姆親王之右翼政府之消息。

傳我情報人員 在柚邊景棟 多名遭緬逮捕

【仰光十六日美聯社電】據英文之「民族日報」稱：緬甸軍事情報官員及警探，於……

塞拉西之婿 阿比貝將軍 指政變者賣國

【厄立特里亞．阿斯馬拉十六日路透社電】厄立特里亞省長阿比貝將軍今日發表公開聲明，除少數「賣國賊」之外，北部全部阿比西尼亞軍隊，仍然效忠於國王。塞拉西之婿阿比貝將軍……只有少數王室衞兵製造賣國之恥辱。

阿國首都 巷戰激烈

【倫敦十五日美聯社電】本日阿比西尼亞首都四的斯阿貝巴發生劇烈巷戰：在「不人道的屠殺」中，有數平民被殺，非傷多人。西方國家接到各方報導說：該國哈拉爾省首……

美國際合作總署 駐永珍人員五名 被康黎拘作人質

三名美人在永珍受輕傷

【永珍十三日合衆國際社電】據此間本日……市之內有美僑二百六十人。現有多少美僑都已離開該城，此間尚不知道。永珍激戰……

【永珍十三日合衆國際社電】據此間美國國際合作總署之五個美國人，已被康黎所部在何傘兵所扣留，彼等被傘兵扣留作人質。據稱：共二個美國人，係由彼等在永珍西區之寓所被拘者。彼等刻在沙旺所部與美部隊進攻之下被巴離撤，該等美國人之姓名，未能直接獲悉。

【華盛頓十五日合衆國際社電】此間今日悉：在永珍市內激戰之際，美國反共軍與親共軍……

中共「自己一我」解嘲
謂接受主子共存論調
仍將對美國鬥爭到底

【東京十六日泛亞社電】中共之機關刊物「紅旗」，今日在社論中替自身解嘲，謂中共一向認為國際團結，乃其重要之國際職責，此種團結並非任何敵人以任何方法所能破壞。中共並謂：「中共雖在最近莫斯科會議中接受社會制度不同國家可以「和平共存」之原則，但北亞非拉美洲等方面之反帝國主義鬥爭，……

者認為實行「和平共存」之先決條件是共黨放棄反帝鬥爭，此種論調自屬荒謬，其實非共產國家對「和平共存」政策之保證，係基於反帝鬥爭之勝利。……

美斥為無稽
指中共作蘇俄應聲蟲
中共謂美干預寮局

【華盛頓十五日中央社電】美國國務院發言人懷特說：北平攻擊美國的聲明和蘇俄（兩天前致美國的）照會所作指控，同樣是無稽的。中共和蘇俄的照會，同時顯示出，美國政府「深信寮國組成的新政府，將在該王國內建立和平，統一和穩定。」懷特說：「我們計劃堅決支持寮國的新政府，完整所作的努力。」

【巴黎十六日合衆國際社電】法國政府發言人……

聯大恢復討論 剛果危機問題

蘇陰謀使盧蒙巴重行上台 聯大下週二起休會

【聯合國十六日合衆國際社電】蘇俄及其友邦今日於聯大復再辯論剛果共和國問題之前，會要求使盧蒙巴復再上台。聯合國大會將比利時擊敗。……

義大利報人罷工
今日全國無報
要求改善待遇與工作時間 參加罷工者達一萬一千人

【羅馬十六日路透社電】義大利之報人四十八小時罷工開始實行時，全國今日無晚報，約有從事新聞雜誌之人員一萬一千人參加。此次罷工於上午六時開始，要求改善待遇及確定工作時間。日報今日如常出版，但明日起至星期一晨止。義大利通訊社之國內新聞已無露出。惟國外電訊，悉照收到之原稿文字發出。

甘迺迪陸續委出新閣員
狄隆出任財政部長
高德柏出長勞工部
傅里曼任農業部長
提名其弟羅拔出任總檢察長

【華盛頓十五日合衆國際社電】美當選總統甘迺迪今日宣佈：狄隆將出任財政部長。

【華盛頓十五日路透社電】美國當選總統甘迺迪於今日擢高德柏為其勞工部長。高氏現年五十二歲，係美國工會聯合會之法律顧問。

【華盛頓十五日路透社電】美國明尼蘇達州長傅里曼，現年四十二歲，出任農業部長。

【華盛頓十五日合衆國際社電】美當選總統甘迺迪今天提名其弟羅拔出任總檢察長。

胡適今日六十晉九華誕

種種從前，都成今我，莫更思量更莫哀；從今後，怎麼收穫，先那麼栽。

【中央社訊】「我去年十二月十七日」「來……

美一老翁圖炸甘迺迪
逮捕後判繳保十萬元
在其汽車中搜出炸藥數條

【佛羅里達州西棕櫚灘十六日美聯社電】美國一名現年七十三歲之白髮老翁，於今日被判繳保十萬美元，因渠圖使本身變成人肉炸彈，而結果美當選總統甘迺迪之性命。此老翁為退休郵務人員巴福里克。新罕布什爾州人，昨晚曾由專員賈克提訊。賈氏稱：此係保款，為棕櫚灘市所判之最高保款之一。巴福里克昨日在棕櫚灘市被捕。當局官員稱：渠從在其汽車與房中搜獲炸藥數條。

尼泊爾政變原因
傳僅屬內政問題

【加爾各答十六日路透社電】尼泊爾國王馬痕特拉昨日逮捕總理與內長及解散國會。

聯國政委會通過亞非提案
北非在聯國監督下
投票決定本身前途
阿巴斯勸告回教徒停止示威行動

【聯合國十六日美聯社電】聯合國政治委員會，於今夕建議阿爾及利亞人在聯合國監督下進行之公民投票下決定本身之前途。此議由亞非國家提出，表決時，贊成者四十七國，反對者廿國，棄權者廿八國。

比王新婚燕爾 抵西國度蜜月

古巴農業部長蘇里 以反革命罪名受審
加斯特羅舊時作戰夥伴

池田勇人告國會稱
日不會承認中共
力稱中華民國為一優良國家

【東京十六日泛亞社電】日首相池田勇人今日告國會稱：日政府如果若決定承認中共，則再欲否認中華民國政府，自然可以解予承認。……

親共寮軍 揚言支持

紐約上空撞機慘劇
罹難者可達百人

【紐約十六日美聯社電】今日，兩架民航機於此間上空相撞，此後跌墜於紐約市人口稠密地區……

倫敦銀行界 多表支持 黃金增價

【倫敦十五日路透社電】英銀行發表稱：……

西貢政變後
三萬人被拘
越人對吳廷琰大不滿 可能爆發更大新危機

【馬尼剌十六日合衆國際社電】據權威人士今天稱：由於涉嫌參預上月西貢政變之三萬餘人，仍繼續遭受拘留，南越刻正面臨一次新之危機。……

反對供美潛艇基地案
昨遭英下院投票否決

【倫敦十六日路透社電】英國下議院今日拒絕一項「反對英政府以國內港地供美國北極星飛彈潛艇使用」之動議。表決結果為一六四對四十六票。……

香港工務司署佈告

茲有公地一段，爲新九龍內地段第四四一〇號，座落九龍新浦崗定於一九六一年一月十六日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣。……

署理工務司方世富

香港工務司署佈告

茲有公地一段，爲新九龍內地段第四四一一號……

署理工務司方世富

海員通告

一九六零年第三十五號（T）

爲「香港領海，維多利亞港，敷設電線工程」事

日期：一九六零年十二月十八及十九日。

位置：在吉列島及紅磡新填地之間。

海事處長柏赫

禮物

香港政府官員，無論其為機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非饋贈人係其親戚或真正之摯友。

九龍城道十八灣

南洋紗廠舊址

新貨樓租售

（壹）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大

（貳）已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租

（叁）樓上住宅五大廳房月租二百一免項另有兩大廳房獨立廁水電全只田百三四

大昌

香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第五次賽馬，定於一九六零年十二月十七日星期六舉行，共賽馬八場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽……

司理 安樂德

一九六零年十二月十五日

香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第六次大賽馬，定於一九六一年一月二日星期一，七日星期六，兩天舉行……

司理 安樂德

鄭氏宗親會通告

伍振華先生

（即九龍城道第十一號）屋業事

關於九龍內地段第壹九二七號之餘段

岑濤三代表律師

梁錦濤 李林律師行啓

一九六〇年十二月十七日

謀篡老父王位之阿比西尼亞王儲

阿比西尼亞王儲阿斯法武森，已於十二月十四日在此間被宣佈放棄王位……

社論

誰決定中國的前途？

——再提羅斯克先生的話

美國下任國務卿魯斯克先生於就任前，對政見尚無表示，但他於一九五一年五月在紐約中國研究社所發表對中國問題的演詞，已給予世人以明確的概念（該演詞見十四日本報社論）。那時候，他正担任主理遠東事務的助理國務卿，且特別聲明他的意見「不是一種例行公事與表達遜當的俗套」，故可斷言，魯氏這些意見，完全基於他在遠東服務所獲得體驗的結論，這結論也將是他一個堅定的抱負。我們但願他於就任國務卿後能夠實踐他的抱負。

對於魯氏這一演詞，我們於十四日已畧爲論述，這裡更要指出的，魯氏於發表這一演詞時，中共的罪行，還不如今日的明彰，經過快要十年來，中共反美的事實，從暴的事實，在中國大陸強暴的事實，固已大大增加，魯氏對於中共的認識，也自然大大增加。這十年來遠東局勢的演變，更足以使得魯氏獲得更多更深切的了解，尤其最近中共對於莫斯科發出的文件，如所反美態度，和對寮國事件，對古巴事件，中共都在實質上加強了反美行動，當爲魯氏所不可忽略的事實。則在十年前魯氏對中共的憎恨，到了今天，祗有加重，不會減輕，假如魯氏是一個有抱負、有魄力的新政治家，正是他一顯身手的機會。

一般的看法，魯氏是一個真正了解遠東問題的專家，他之擔任下屆國務卿，暗示美國新政府將注力到在遠東的表現。而事實，在第二次世界大戰後，美國和遠東的關係，已進入一個非常密切的時代，除了二十年的共和黨，直接執政八年，可以說是在這一階段中，共和黨比較熟悉遠東問題，而也表示了美國民黨關心遠東問題。另一方面，由於一九四九年民主黨政府對華政策的失敗，影響了美國民衆對民主黨的信心，同樣，這一次共和黨競選的失敗，也由於共和黨政府在這八年來在遠東聲望逐漸低落之故。其次，在這十年來造成國際局勢的緊張不安，共黨在全球的猖獗，無一不是從遠東問題所引起，也即無一不是由於中共坐大所引起。今後國際局勢的趨轉如何，中共自是極主要的一環，遠東問題與拉丁美洲問題，將是共黨作爲直接打擊美國的重點，他們要美國在遠東退卻，在拉丁美洲屈服，以斷絕美國一切對外行動。假如美國屈服被迫在遠東退卻，則美國將再無法去過問一切國際事務，也就是美國在國外的主力被擊破以外，祗好困守自守，太平洋的海權，固不是美國所有，大西洋的防綫，無疑也要動搖。至於拉丁美洲最近所發生的問題，很顯然的，與中共有着直接的關係，故中共一天不撲滅，美國臥榻之側一天不會安定。鑑於這些事實，我們甚願魯氏之出任美國國務卿，是由於美國新政府看到這個重點所使然。

誠如魯氏演詞所示，中美友誼不可分，中美利益也不可分，美國對太平洋的和平與中國人同樣具有重大的關心，則美國今後對華政策，對遠東政策，自當以此作爲最高的原則。我們更要特別提出的，魯氏演詞中，有謂：「中國的事態發展，定必引起各地——台灣、大陸及海外——中國人的關懷。中國現有一項工作有待做去，此項工作惟中國人始能從事，此項工作，將需持久的努力，持續的犧牲與足夠的至高勇氣，如許多中國人曾於過去數十年來，遍此艱苦努力而從事奮鬥」，「當中國人依照他們自己的歷史目標，而進行維護他們的自由，並決定他們的命運時，他們能信賴世界其他地區自由人民將予大力支持」。又謂：「中華民國政府將繼續獲得美國的重大援助與協助，但在目前情形之下，此種援助本身，不能決定中國的前途，決定與努力，在於不論現處何方的中國人，他們共同爲中國的利益而努力」。魯氏這些話，一面是對於中國人的鼓勵，一面則指出中國人自己所當負起的責任。再演繹來說，中國的命運，是由中國人自己來決定。中國人有他們自己的歷史目標，美國的援助，祇屬於友誼和共同利益的限度，而不是對於中國命運前途的決定，亦即並非把中國的一切把握過來，任由美國去支配。魯氏對於現存中美關係的界說，是十分明確的。所謂中國人「自己的歷史目標」是什麽？魯氏所指「中國現在一項工作」，「唯中國人始能從事」，此項工作，無疑就是「反共救國」、「反攻復國」的最高國策，中國人要完成這一項工作，自不能對任何外援有所倚賴，也並非任何外力所能拘限。魯氏的話是說得很清楚的，美國在友誼和共同利益下，願意負起「援助與協助」中國的責任，而對於中國人「依照自己的歷史目標，進行維護他們的自由，並決定他們的命運時」，則是中國人自己的責任，中國人有權、有理由去負起自己的責任。這一點，對於美國過去對華政策的檢討和今後的新方針，是十分有意義的。雖然，過去八年來美國的對華政策，是有若干偏差的，亦即與中國人所認定的「歷史目標」有着若干障阻的。

雖然，中國人對於美國新政府的對華政策，尚抱有多少疑慮，但對於魯斯克先生這一篇出色演詞，却是認爲十分值得重視的。

各地通訊

在共幹各自爲謀情況下 中共經濟困難重重

對所謂全面安排綜合平衡辦法 紅旗半月刊諷幹部反其道而行

〔中央社訊〕由于各級共幹各有私算，各搞一套，使中共經濟工作充滿矛盾，困難重重，中共乃實行所謂全面安排，綜合平衡的辦法，以謀解救由于這種矛盾而產生的問題。但據廿三期「紅旗」半月刊所透露，中共這一補救辦法，並未獲得預期的效果。

該刊引用反對的意見說：有些幹部，認爲：「實行全面安排，綜合平衡，就會失去重點。」有的則認爲：「實行全面安排，綜合平衡，就會妨碍部門的、地方的、經濟單位的積極性。」還有些幹部認爲：「全面安排，綜合平衡，是領導機關和綜合部門的事情，一個部門，一個地區，一個經濟單位，無法瞭解，也不需要瞭解全局，所以不必進行全面安排，綜合平衡。」

「紅旗」半月刊對以上這些現象加以批評說：這些不是全面安排，綜合平衡，而係片面安排，孤立平衡。該刊並指出：「由于觀點錯誤，在各部中，有些人只瞭解工業，不瞭解農業；只瞭解工業，不瞭解物力；只瞭解物力、財力，不瞭解人力；還有些人，只瞭解經濟和技術，不瞭解政治；只瞭解順利條件，不瞭解困難條件。」

該刊最後承認：「因局部和片面安排，孤立平衡的毛病，阻碍了勞動計劃工作的進行，並影響經濟部門的經濟生產不能作進一步的發展。」實在微乎其微。

大陸各省小麥產區 麥銹病蔓延極劇烈

共報坦承無法作大面積防治

〔大道社訊〕代表中共的「人民日報」，以「評論員」名義發出「評論」稱：目前在河南、山東、陝西、甘肅、新疆、四川等的冬麥省份的小麥產區內，均普遍發生麥銹病，蔓延劇烈，而且可以肯定指出：中共對今年冬小麥的收成將有甚大影響。中共說，麥銹病（俗稱銹病）是小麥的主要病害，也是小麥增產的最大敵人。在過去多年中，各地區均有相當嚴重的麥銹病發生，今年由于小麥播種時期普遍提前，溫度和濕度都很高，多雨，適宜麥銹病的蔓延和繁殖。中共認爲：如果不及早設法把麥銹病消滅在初步階段，前途實不堪設想。

該報「評論員」說：根據實際調查結果，麥銹病危害小麥，是在小麥越冬、返青和孕穗抽穗等三個時期，其中又以孕穗以後發生銹病危害性最爲嚴重。但這些銹病的孢子，如果任其過多，則明年春天的蔓延情況必更爲嚴重，到時任何方法也難加以挽救了。該「評論員」還特別列出去年的例證，說明河南、山東、陝西等十數省的小麥歉收，主要均由麥銹病所致。

據謂：防治麥銹病的農藥、農械等，一向供應不足，故無法進行大規模的防治工作。同時，麥銹病繁殖特別快，一般經過八天到十天的時間，即可繁殖一代。因此，雖在上述各省普遍掀起防治活動，但根據過去的實際經驗證明，有效的控制……

旅菲華僑發動捐款

助菲興建鄉村校舍

〔馬尼剌航訊〕菲華商聯總會分函各地商會，據指出：此措施之目的，在「推進菲律賓國民外交」。該總會最近於第三次代表大會中提出，又發動全菲各地商會捐助菲國鄉村校舍運動。商總說明：希望提醒各地商會共同努力。據菲國教育部所提資料指出：目前全菲尚有一千零八十三座鄉村學校校舍，尚待興建。在全菲五十一省中，每省先捐助一座校舍……商總決定先就各省捐建，進行捐款工作。

中共的國際陰謀活動

〔大道社〕中共爲加速執行共黨國際赤化世界陰謀，近年來，除積極展開國際「統戰」陰謀活動外，還特別對亞洲、非洲和拉丁美洲的政治顛覆活動，有極顯著的加強。其活動方式，除不斷邀請各國共黨組織和左傾政黨、社團的代表和各國親共分子，前往中國大陸「觀光」、「訪問」等等活動，以拉攏各國左傾分子，交換對顛覆各國赤化世界意見外；另一方面則派出大批「訪問團」、藝術、舞蹈、體育等團體前往各國，作「訪問演出」。中共這些陰謀可於最近中共的對外「統戰」頭目之一的楚圖南所作的公開報告中獲得證實。

楚圖南在僞中國人民外交協會上說，在今年內中共除繼續加緊對十一個共產集團國家的密切聯繫合作外，並廣泛地展開了亞、非、拉丁美洲地區的「統戰」陰謀和政治顛覆活動。楚圖南說：一年來，中共已和幾內亞、迦納、馬里、古巴等國家建立了外交關係，又和緬甸、尼泊爾、阿富汗、幾內亞國家簽訂了所謂「和平友好條約」，或「互不侵犯的條約」。此外，還和阿聯、也門、伊拉克、幾內亞、古巴等國簽訂了所謂「文化合作協定」，把中共出版的馬列毒素宣傳品，大批向各該國輸出。中共在這些宣傳活動中，以教育、科學、文化、藝術團體做掩護，一年來組織有三十多個規模龐大的團體，前往亞、非和拉丁美洲二十多個國家進行了所謂「友好訪問」的政治陰謀活動。據楚圖南指出：中共的藝術表演團體，每到一個地區，都要以表演爲次要，而以廣泛展開民間「友好」活動爲主。如他們在柬埔寨、緬甸、尼泊爾、阿富汗、也門、黎巴嫩、阿聯的敘利亞地區、埃及、阿比西尼亞、蘇丹、摩洛哥、幾內亞、古巴、委內瑞拉、哥倫比亞、加拿大等國家「訪問演出」時，其勾留時間均甚久，不斷和一切左傾團體作深入之接觸。而中共派出的「藝術團體」中，至少有三分之一以上的成員，均係中共相當高級的共特分子，因此他們的活動，也就完全以達到其政治目的爲其最後目標。（大道社）

粵文藝界人士被驅下鄉勞動生產

〔中央社訊〕粵共近強迫大批文藝界人士到各地廠礦、「公社」去參加勞動，共要他們在勞動中進行各種創作的活動。據粵共透露，第一批下鄉的知識份子不下一百五十餘人，其中包括戲劇、攝影、繪畫、詩歌和小說等工作者。奴役地點，指定爲潮安、佛山、番禺、中山、花縣等地。

華僑婦人雷玉新太太 雖在加拿大產子 仍被判離境回港

〔本報加拿大航訊〕加國入境法案，最近被判驅出境之華僑婦人雷玉新太太（現年廿九歲），係於一九五七年由香港持遊歷護照來加探親，居留期間，要求移民部給予在加永久居留權，但被批駁不准，且經持照級法院起訴，留夫人遂向省高等法院上訴，已被判終被加京最高法院駁回。但在加京之父親終哈利（譯音），從在加京生一子，根據加國的國籍法，係採落地主義，她的兒子既在當地出生，即取得加國國籍，她就有合法居留權。留太太乃聘請律師辯護，以母子不能分離爲理由，根據……於最近獲准……後本案又經提出國會辯論，移民部長化國答夫人客時稱：她之所以主張留太太返回……

星財長承認財源缺乏

需要外資以刺激當地人士投資 貿易雖重要但不足供生存需要

〔新加坡十六日泛亞社電〕新加坡自治邦財政部長吳慶瑞，在新出版之「新加坡貿易」雜誌發表「我們工業的前途」論文，說明新加坡需要外資以刺激當地人士投資，吳氏謂，貿易仍將爲新加坡主要的經濟柱石，但並不足以供應星洲人士之生存需要，故必須在工業方面努力，俾與貿易聯繫，以加強經濟。吳氏承認：星洲所缺乏者，厥爲財源。

大陸物資奇缺又一充份証明

〔大道社訊〕中共最近半年，在北平、上海、天津、武漢、重慶、廣州等五十多個大、中城市，普遍設立「商品醫院」，並在較小的城市和縣份內建立商品修理的「服務點」。其業務主要包括衣服大改小、男女裝改舊翻新、以及補鞋、修襪、修補碗碟等修補工作，亦都包括在內。由於試充份反映出大陸商品供應不足的下所暴露出來的必然的情況。

馬來亞聯合邦旅遊促進局 積極發展旅遊業

建議外國郵船入口旅客登岸時 在碼頭表演歌舞並向旅客獻花

〔本報吉隆坡航訊〕馬來亞聯合邦旅遊促進局，爲大量吸引外國遊客至馬來亞聯合邦觀光，以發展旅遊事業，故年來推進旅遊觀光業務不遺餘力。該局近又要求檳城旅遊協會改善設備，以迎接來自各地區的郵船停泊檳城港灣的遊客，特別是那些初次踏入馬來亞國家的遊客。該協會在目前作爲吸引遊客的安排，係在大碼頭豎起一道歡迎的牌樓，及除本地的音樂隊到碼頭演奏各種音樂，有時是充滿夏威夷情調的音樂。旅遊促進局却認爲應有更實際的設備，以向外國遊客顯示馬來亞的生活實況，及充滿和諧愉快的氣氛的多元化種族的馬來亞情調，這樣可能給予遊客一新耳目的事物。

旅遊促進局主任奧士曼斯甄於本月十四日訪問檳城與該協會商討今後的歡迎遊客的計劃，他建議在碼頭的歡迎遊客節目加插：（一）本國最出色的「宮女舞」，這是本國浪形舞之一，常在馬來亞統治者之宮廷中表演，如舞得其道，是非常迷人的安排。這種古色古香的舞蹈是無需耗費巨資的，祇要六位熟練的舞蹈家，分作兩排可在任何地方表演，其情調與風趣不亞於草裙舞。（二）建議向遊客獻上芬芳豔麗的馬來亞雜花，這種雜花可以點綴的技術的手腕插配的國花「大紅花」之枝上，每一朵均來自馬來亞國花，並可獻與遊客。奧斯甄主任將代表馬來亞聯合邦政府附送一張面額一萬元的支票與該協會，這是政府的第三次以金錢資助該協會。

分類廣告

相宜 大廳房租

二樓招租

寫字樓出租

新樓招租

閣樓出租

舖位廉租

啓事 鳴謝啓事

朱氏宗親會啓事

聲明啓事

承讓啓事

五邑同鄉

湖南鄉會

遺失 遺失股票

招生 高加芝工程學校

英文會話

免費英文

機械繪圖

翻譯

時新鮮果

錫元膠廠招請工人

精明的人士！他知道他所寫的文件必須整齊清潔所以唯有用此種奇妙的派克T波原子筆…其品質高超書寫清潔筆劃均勻絕無起筆無墨或彎曲斷墨流斷續的弊病…落筆輕揮即能墨流暢順！

派克獨有的微孔筆珠
經特別構造的筆珠外層能輕穩地貼住紙面筆珠內有無數微孔能使墨流通暢均勻書寫順利。

派克 T-Ball 原子筆

美國派克鋼筆廠出品之一

「好立克」供給額外營養 迅速恢復精力

原味及朱古力味兩種各處均售

10A3

婦科 王予玲

癬

痔瘺

喉

氣功

黃意華婦科

久咳哮喘

史寶生

小便

外皮

耳科聖藥

招待 生

婦女福音

在阿爾及利亞若干地區，歐洲人與回教徒發生騷亂……

橫濱市擴建計劃龐大

動用經費一千億日元

經過第二次大戰的摧殘後，它已迅速地再度抬頭，成爲日本一個「業港口大城市」了。（士遠）

橫濱刻在興建和發展中，一個將使它成爲日本最大的工業中心區之一的龐大建設計劃刻在執行中。

這個一千億日元的龐大建設計劃，橫濱的父老們希望它將使這個城市港口轉變成一個新興的生產中心的，……

這些建設完成後，將使橫濱成爲一個強有力的生產中心，……

少相同的地方。近代，它兩度被摧毀，一次在一九二三年的大地震，另一次在第二次世界大戰，橫濱曾經兩度重建起來，成爲一個工業港口城市。

今天，這個龐大的港口最低限度有八個大碼頭，可以在同一時間容納四十多艘大洋船。去年，停泊橫濱的輪船逾一萬五千艘，包括五千艘來自外國的。……

主要的輸出貨品是罐頭食品、紡織品（絲頸巾和手巾）、電器和金屬器皿。輸入貨品包括油、小麥、瓷、羊毛和機器。……

法軍人在動亂中的行動

透露戴高樂成功曙光

雖然右翼份子對阿爾及利亞計劃猛烈攻擊，及阿境法殖民又頑強地反對，但除非陸軍予以支持，否則他們是難以推倒戴氏的。。（尹定）

在阿爾及爾和奧倫的歐洲暴民呼嚷着：「把戴高樂送上斷頭台！」

這些暴民的力量是龐大的，……

國際剪影

以記者身份在聯合國活動

蘇斯特里又躍躍欲出

一手造成戴高樂東山再起機會的蘇斯特里被撤職之後，已成爲一個反戴高樂努力的象徵，如果戴高樂一旦垮台，他就會捲起重執法國政權。——吉原——

蘇斯特里就是在替法國一家報紙擔任聯合國的訪員……

非極右派

……

投筆從戎

當納粹軍攻入巴黎的時候，蘇斯特里……

一九六一年展望

美太空科學加強

（鐵昨）

……

幾種最新發明的醫療輔助器

最近參加在密蘇里舉行的美國醫學會臨床會議的醫生們，參觀了有二百餘個展出品的展覽會……

陸奎生中醫師

健康報導

第四十九期　每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八號八樓

星期日照常應診　出診預約上落電梯

病者吳學成鳴謝治愈惡夢煩多氣悶失眠症

哮喘無痛敷藥法根治二十年頑喘

趙石氏

哮喘頑病久妙藥迅除根

喘發由痰起 痰清喘自愈

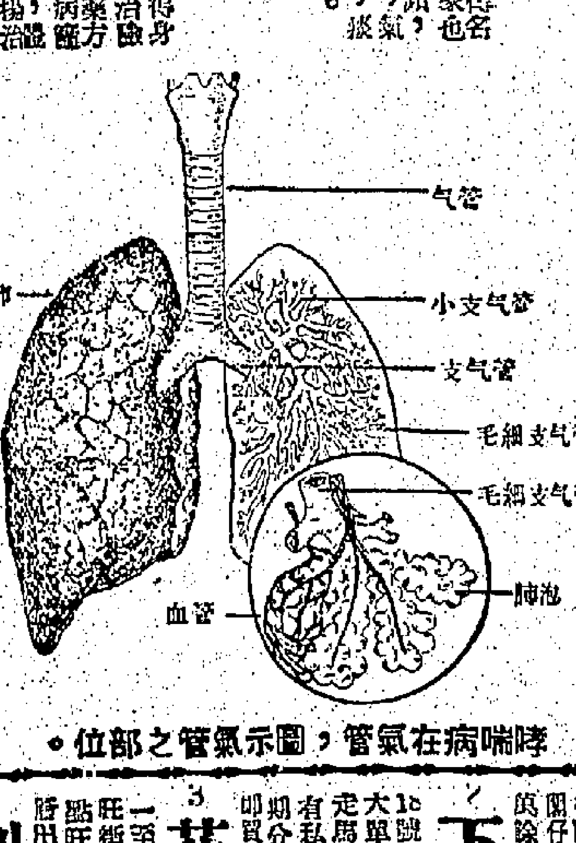
哮喘經三載三日病除根

鼻淵多涕塞藥療法

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽根治報告

哮喘之病狀

哮喘除根轉弱爲強



哮喘病在氣管之部位。（圖示氣管）

外用敷藥拔動病根

哮喘無痛敷藥法

胃酸胃潰瘍特效速愈法

大便發黑　十二指腸潰瘍

陸奎生著 胃病速愈法 每册五元　胃痛根治法 每册二元

工商日報 分類廣告

利成　上海街　杉樹街　海壇街　鉅昌建築公司　九龍彌敦道　碧街　下鄉道　花園街　利成大廈

街漢銀灣瓜士 樓唐元餘萬

靚薄型紙

售租樓潤　貨新洋南

海傍新樓

金華唐樓

花園洋樓　山東街

章記

沙田 東覺台 花園別墅

忠信公司

白花蛇

瑞香園

萬能角鋼

收音機

洋服醫院

油漆房東

壽高水英

李生兒

"PRINCEPS" LITTLECORONA CIGAR　公主牌雪茄烟

"NERON" PERFECTOS CIGAR　皇帝牌雪茄烟

屋宇建設委員會主席長透露龐大建屋計劃

本港在十二年內將建樓宇六萬層估地約三百英畝

估三百英畝之一項長期計劃，已向屋宇建設委員會提出，經過討論後，決定職擬具一項計劃，惟非非以跨長期計劃為基礎者，須與政府有關部門、新界民政署官詢商後，決定需求之房屋。

仍在初步期階段。

去年年報內提及政府已原則上批准，屋宇建設委員會，可在九龍青山道一斜坡廿七英畝地段上興建第四區大廈，該計劃包括如下：㈠建築物（包括地下五十間）……

屋宇建設委員會舉行首次年會

各委員熱烈發言謀解決屋荒難題

年報及財政報告一致接納

一般政策

財政問題

關氏報告員說：……

工作進展問題

租金及差餉問題

巴基斯坦總統後天經港返國

〔本報訊〕巴基斯坦總統阿育布汗，在官式訪問日本、菲律賓、印尼、及緬甸後，定下星期一下午由東京抵港，逗留一宵，再轉往……

被控向小販收規一警員入獄四月其餘四名判無罪

另七名男子有罪分別判獄

未經扣保外出者僅判坐牢一天

〔本報訊〕……七名男子串謀向小販收規……

疑係謀殺未遂匪徒目的並非刧財而欲殺人

警方昨懸紅五千元緝拿兇徒

〔本報訊〕去月廿九日上午，本港上環文咸西街五十六號二樓聯合書公司（亦即泰國曾聯合作社香港分社）之職員區文齊（又名杜穆溪），攜款二萬元返商行之際，在樓梯間被匪行劫持槍劫，當時匪徒連放三槍，其中一槍中文氏將部，匪徒逸去，但鉅款並未被刧。自此案發生後，警方對此非常注意，但驗匪徒蹤跡。警方現已懸紅五千元，追緝該匪徒歸案。此項懸賞由前（十五）日起，六個月內有效。

消息，在警方詳細偵查後，認爲可能是一宗謀殺案件，警方根據當日匪徒開槍之情形，及事後偵查所得之資料，懷疑匪徒之目的並非在錢，而係企圖殺人。警方已將此案作爲一宗意圖謀殺案處理。雖然目前警方未有將案情透露，惟對於偵查工作，仍在積極進行中。（平）

政費開支

澳門空運公司開辦航綫明年初恢復

〔本報訊〕中斷多時之港澳航空交通，可能於明年初恢復。澳門空運有限公司，計劃於明年初開辦來往香港……

「馬來怡美利」輪上搜獲之嗎啡如用於合法醫藥用途足供本港使用四十年

全部毒品黑市價值超過百萬元

〔本報訊〕據新聞處發表：本港緝私隊及警察，於本月十二日（星期一）在由曼谷抵港之「馬來怡美利」號輪船上搜出之鴉片及嗎啡，其數量足夠於香港一年之鴉片合法醫藥需要，及四十年之嗎啡合法醫藥需要。

政府發言人昨日稱：該批毒品，計有生鴉片七六八磅，鴉片膏一六磅，嗎啡三三九磅，其黑市價值，超過港幣一百萬元。發言人續稱：「警方對此案絕不……惟迄今仍未拘獲任何人犯」。

此次緝獲之毒品，乃戰後以來之最大宗者，緝獲該批毒品之手法，與私運在「美國美」號輪船上私運毒品所採用者毫無異致。「美國美」號於十一月卅日由曼谷抵港，緝私隊人員根據情報，並由警察毒品搜查隊人員陪同，於本星期一上午七時，登船搜查。

此次搜查，共歷時十一小時。（乙）

工展第十六街

先施雪花牙膏

遊客光顧一律有贈品

沙田均益善會除夕化裝舞會收入撥充善舉

黑龍

美容霜

強力庄

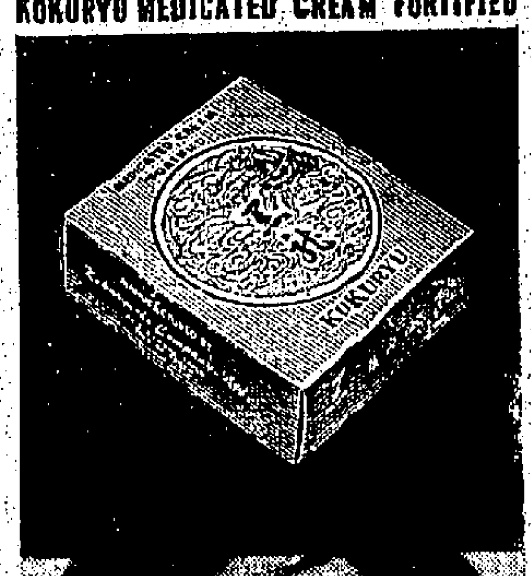
「黑龍」美容霜強力庄除加強普通庄原有之藥效成份外，更配合 MODULAN PANTOTHENIC ACID 二種營養皮膚特效美容藥品能滲透皮膚深處發揮加倍藥效和營養雙重效果使你肌膚皎白嬌艷起加動人

• 根本潔白膚色
• 消除污垢物質
• 促進新陳代謝
• 補給皮膚營養

特別對暗瘡面疱雀斑黑雲面有黑點皮膚乾燥均具顯著作用

初用者請用普通庄（綠盒）
如曾用普通庄未獲滿意功效者請改用強力庄（金盒）

KOKURYU MEDICATED CREAM FORTIFIED



韋定英文會話學校

港澳增設新班

六十名爲限額滿截止

本港獨創一幟之韋定英文會話學校，學生六數而過六百八，一部份學生每日自沙田元朗及九龍北他各區渡海求學，本校爲免除學生舟車跋涉，已于十二月一日起，在九龍開設分校，將一部份學生移至分校就讀，香港方面本月份招收新生以補移至九龍分校學生之遺額，即日起開向本校報名，以六十名爲限額滿截止。

㈠本校所用新法，乃美國對各國難民所實施之正宗天然學習英語方法已證明有效。
㈡保證六個月內能講流利英語會話。
㈢學費每月二十五元，新生報名費二元，講義免費，每日上課時間下午七時至十時，星期一至星期五，星期六停課。
㈣班別共分六班，初級上下班，中級上下班及高級上下班。
㈤高級班爲職業或介紹職業者，每月考試一次。
㈥校址：高士打道一五九號（灣仔碼頭）……
㈦渡海地址：下午四時前上海商業銀行……

報名截止期：十二月十九日……

校監 鄧樹勛

停業聲明

本公司自一九六零年十二月七日自動停止營業特此聲明

信興公司經理陳輝熊

公元一九六零年十二月十五日

黃銅片與燐銅片

本廠精製之黃銅片及燐銅片，自面世以來，素爲工業界所樂用，定單源源惠下，以致供不應求，良深歉疚。茲爲普遍供應起見，特添置新機，大量生產，務期精益求精，以副雅望，惠顧諸君幸垂察焉。

歡迎賜函或電話洽詢

香港捷和製造廠有限公司
地址：大道中十六號三樓
電話：三〇二九五

捷和製銅廠有限公司
地址：九龍荔枝角地段八五號
電話：八二四五四八 八二四三六六

全港獨一 日本痔科 苗樂天專醫

痔痛

痔血脫肛

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

電話：八〇〇六八〇

家少主永祥 深康（姚氏） 少爺 慧冰小姐之

燕鈺 燕芬 燕涵 燕貞 孫小姐之

令尊翁令祖父陳公諱耀彩字德明號華新老爺

痛於一九六〇年十二月十六日戌時壽終港中分科醫院積閏享壽五十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇令（十七）日上午十一時在該館大禮堂發引隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

聞

陳厚德堂家人稟報

治喪處九龍殯儀館楓樹街一號A

電話：五〇一式三 五〇一四一 八〇一八三五 八二三六

本港新聞

九龍梯間刧案頻生 法官嚴辦被捕匪徒

曾經三次向婦女下手之刧匪 判入獄三年零九月另笞八藤

【本報訊】九龍之樓梯間刧案，接二連三發生，警方爲特別制止此種事件猖獗，特飭令所屬嚴緝匪徒歸案，直至本月廿七日，油麻地區探員搜捕，拘獲一疑犯，捕後，經初步調查後，於本月十二日以三項暴力行刧及恐嚇罪名提控於九龍地方法院。日前審訊時，法官克思士認爲被告所用之手段，與予下手之對象，相當嚴重，特下令將被告送往赤柱候懲，昨日宣判。

昨日上午十時，法官宣判被告第一款罪名，入獄三年九個月，第二款罪入獄三年九個月，另笞四藤，第三款罪入獄三年六個月。三罪同時執行，笞刑分別執行，即共入獄三年又九個月，另笞八藤。

被告尹根，卅九歲上海人，住城內老人街十六號，罪名三款，第一款：指控被告於一九六〇年十一月廿日，在窩打老道四十九號樓梯間施用暴力行刧張仲希金戒指一隻，價值九十元；第二款：指控被告於一九六〇年十一月廿日，在上海街四大九號樓梯間施用暴力行刧麥婦金戒指一隻，價值四十元；第三款：指控被告於一九六〇年十一月廿七日在寧波街與秀街附近恐刧何順卿銀包一個，內有現款一元七角及鎖匙一串。

被告對上述三項罪名全部承認，主控官威爾斯向法庭透露稱：被告施行暴力行刧之對象，多屬婦女，而手段相當險惡，當於第一款控罪，被告於樓梯間進行搶刧時，先行把事主頭部撞向牆壁，直至事主流血，而至不省人事時方始下手，而對第二款事主婦人，則用巨視深洲大膽，猛擊頭部，亦致流血，傷迷方始下手。警方爲特制此項事件之發生，請求法庭對被告嚴予處刑。法官於聆聽主控透露案情後，昨日作如上之宣判。（晉）

警方請居民小心 採購聖誕禮物 提防扒手活動

物品留在車內時須將車門鎖妥

【本報訊】警方發言人昨日呼籲在聖誕節期內購禮物之人士，須提防扒手活動。扒手及竊賊仍然猖獗，彼等將利用聖誕節期間內將上街人擠湧及商店生意繁忙之情況而乘機扒竊。

發言人呼籲各界人士注意：在採購聖誕節禮物時，務須留意其金錢及首飾，尤其在擠擁地點，同時並須謹守若干預防辦法，俾與警方合作，以避免遭受損失。

以下爲若干預防扒竊方法：

僅可酌將錢放在上衣內袋，放在外袋或褲袋之錢，極易被扒。

切勿將手袋或銀包放在無蓋之籃內，但應時常將其執緊於手上，如將手袋掛於肩或臂時，應切記將袋合緊並扣妥。

切勿引起竊賊注意，切勿將貴重首飾留在家內，如屬可能，則在商店並不十分擠擁時前往購物。

如必須將物品留在汽車內時，切記將車門鎖妥，並且盡可能將包裹或紙袋放在車廂內，切勿將其置於前座位上，以便可以隨時看守。

羅拔劉被控 毆辱梁艷芝

加控在羈押中逃走罪

【本報訊】本年十一月卅日，尖沙咀警方於接到報告後，即展開調查，拘捕名叫羅拔劉之男子，控以在九龍A地下毆辱婦人罪，被告在候審期間逃走，昨日再被控於九龍裁判署，並加控在羈押中逃走罪。被告男子羅拔劉，又名劉玉成，廿九歲，報住尖沙咀德道九號A地下。罪名第一款：指被告於本年十二月三日，在上述地址非法毆打梁艷芝（又名梁嬌梁）之某……第二款：指控被告於本年十一月卅日……（又名嬌梁）之某……

爭聽收音機 工人被刺傷

一青年被控傷人押候

【新亞社】本月十四日中午十二時，油麻地廟街二八×號一家鞋廠，有兩工人因爭聽「麗的呼聲」一個音樂粵曲，一個喜聽歌唱西曲，於是發生衝突，兩人糾纏多時，其中一人被人用尖刀刺傷背頸兩處，血流如注，另一人手持血刀，飛奔而出，傷者隨即呼救，一名便衣探員在附近見狀，立即將持刀者截獲，並將傷者送入醫院救治，並將一名手持血刀之人帶署查問。

傷者名馮×中，廿三歲，係鞋廠工人，平日喜聽粵曲；另一名何××，廿歲，工友，則喜聽西曲，由於馮、何兩人一個喜聽粵曲，一個喜聽西曲，每因收聽之時發生爭執，時常吵鬧。十四日晨九時，馮扭開粵曲收聽，何嫌聽到粵曲不合口味，於是伸手將控制器扭向英文台，收聽英文歌曲，馮以聽得津津有味，忽然斷播，爲之大怒，乃伸手又扭向中文台，繼續收聽粵曲，何取一把剪刀將線剪斷，隨有人拔刀，向人身體……

涉嫌挪用公欵案續審時 控方不繼續提控 余公正當庭獲釋

【新亞社】港商余公正涉嫌借用彼與他人合股所營之公款被控案，昨日在港地方法院續審，迄至下午，控方向法官聲請不擬繼續進行對被告之控案，法官乃即刻判被告無罪，當庭釋放。余氏聆判走出犯人欄時，感喜不勝。

控案在港地方法院由史賓高法官主審，檢察官戴維臣主控。被告余公正，六十三歲，司理人，住大道東，被控十項盜竊罪名，分別指其於一九五四年十月廿六日至一九五六年二月十一日期間內，分十次竊取款項合計七萬六千一百元，此乃屬於余公正本人、容冠球、唐濱安、劉祥穗及其他人等以金和與公司名義營業之財產。被告不認罪，延毛頌甜律師代表辯護。

在審訊中，金和棧之股東代表出庭作證，其中一位股東容冠球乃余氏之親家，余氏之女兒爲容冠球之媳婦。容氏在答覆毛頌甜律師之盤問時，曾謂股東均以任意支取公司款項，但容氏承認彼亦曾向公司借用款項……

蓮花宮山木屋大火 近千人無家可歸 當局即派飯救濟

因涉嫌縱火一婦人被災民多人毆傷

【本報訊】昨晨二時零五分，銅鑼灣大坑，蓮花宮木屋區之火警，大火，焚燬木屋約二百間，災民無家可歸者，計達九百四十八名，受災民約九百餘人。昨日上午十時，社會福利署已展開緊急救濟，在大坑坊衆福利會派發救濟，……在大火中，一名婦女被燒傷，昨日已由社會福利署在大坑坊衆福利會派發救濟。

羅活中將在台病逝 留港友好定期追悼

【本報訊】桂省軍政前輩羅活中將，本年十月十三日病逝台中，現留港之羅氏生前友好李芳西、唐紀、鍾仲、趙香山、黎……

聖誕假期 港口衞生處 辦公時間

【本報訊】設在海港大廈內之港口衞生處，將於本月廿六日（星期一）上午九時至十一時，照常辦公。

一名女子投訴 男友追求不遂 曾用強硬手段

【新亞社】本月四日下午，九龍方面有一少女往警署投訴，謂被一男子加暴受傷，追伊作某種不願意幹之事，警方曾派員防範該男子。

五十歲老色狼 非禮六歲女童 法官重判入獄三月

【新亞社】北九龍裁判署，自啓用以來，第一宗非禮案，被告人爲一名頭髮斑白之老色狼，被判入獄三月。

被告男子陳志，五十四歲，苦力，家有妻子，住大坑東徙置大廈「A」座五×四號六樓。被控非禮女性，指被告於本月十四日，在上述住址非禮一名姓屈之六歲女童。

謀殺·藏毒 兩宗刑事案件 押候定期開審

【新亞社】高等法院昨日審訊本（十二）月份兩宗刑案，一宗爲被控謀殺案，一宗爲被控大藏毒案，由於兩案之被告人均不認罪，乃押候分別定期開審。

保良局總理 贈麵條救濟

五十餘包之多。

明年第一季 砲兵射擊 演習日期

【本報訊】一九六一年第一季，在西貢海（牛尾海）射擊演習之詳細日期及時間，已經公佈。

一封後災童 復被車撞傷

芝柏表晶彩型 由譚端容頒獎

批發商歡宴 新力廠總裁

馮氏宗親會 昨會員大會

二屆理監事選出

我參展代表團 明日離港返台

圖片說明：由右至左：……新力廠總裁井深大……在歡宴會中合影。

泰國國際航空公司 慶祝成立週年紀念

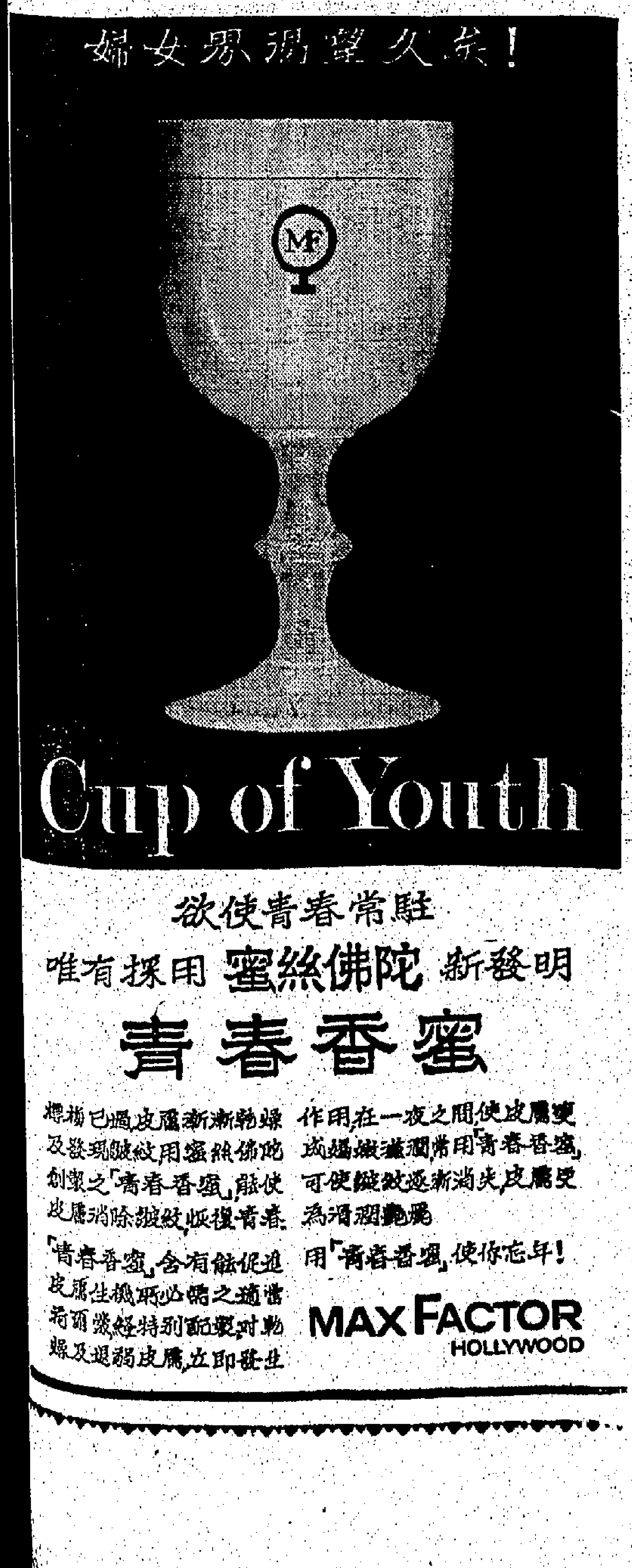
絲綢織造業總會 昨紀念八週年 第九屆執委同時就職

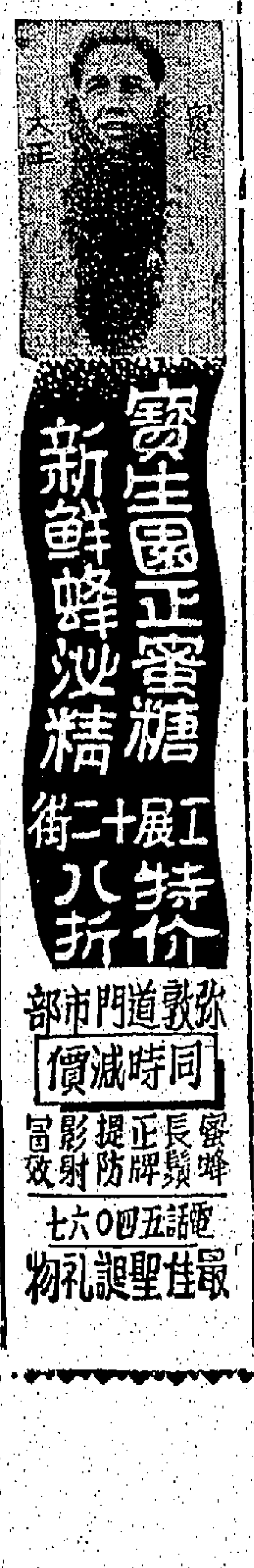
皇宮酒樓 紅伶紅星 古腔演唱

競選工展小姐 續有三人報名

澳督馬濟時昨參觀工展

今日播音節目





教育與文化

官立文商專科學校 下年度將擴班

教育司在畢業禮中致詞 由於入學人數日見增加 證明研究中國文化者仍甚多

【本報訊】官立文商專科學校於昨日下午五時卅分，假香港大學陸佑堂舉行第八屆畢業典禮，由教育司高詩雅致訓詞，高詩雅夫人主持頒發證書及獎學金。典禮開始，首由[illegible]致開會詞，隨即由校長[illegible]報告校務，報稱：本校同學有百分之九十為[illegible]，誠可說明本校對今日香港社會[illegible]。本屆畢業同學[illegible]。本學期三年級開兩班，二年級開三班，一年級開[illegible]，如各級報名踴躍，預料下年度[illegible]，全校人數約有四百人。本校學生人數[illegible]之殷切要求。

[illegible]隨即由[illegible]致詞。高氏在演詞中敘述[illegible]及新聞科三系，至今十年以還，[illegible]部組織不無改進，而其努力上[illegible]與時俱新。外界人士初或[illegible]當年創辦之目標，對今日之客[illegible]已經更易，則本校之存在或成疑[illegible]併入其他機構。然據本年度校[illegible]，則本校之師生充滿活力，雖[illegible]新聞科俱已停辦，現僅文科繼續[illegible]即社會各界對於研究[illegible]校文化之事，修夜校，仍有深厚之[illegible]殷大之需要。

詞稱：余相信[illegible]在個教之客[illegible]，但有[illegible]，大致諸君[illegible]。凡必亦承[illegible]，但個與社會[illegible]此種教育[illegible]。[illegible]北與晚近之學問而孫無實益。[illegible]於此地，吾人殊不敢浪費人力物力[illegible]社會及人類福利無關之工作，而本[illegible]之所以有價值，亦必為其對現實[illegible]貢獻。余以為今日文商專校之成[illegible]，亦繼緊於[illegible]。詞畢，由學生代[illegible]。

畢業生名單：(文)[illegible]、陳[illegible]、[illegible]、梁[illegible]、宋澤安、[illegible]、王秀[illegible]、林[illegible]、梁[illegible]、[illegible]、[illegible]、江煥[illegible]、[illegible]（一百二十元）、梁卓彥[illegible]。

新界新建及擴建 津貼學校十八間 工程費數逾百萬

【本報訊】新界[illegible]今年度新建及擴建之津貼學校共十八間，工程費數逾百萬[illegible]。[illegible]、元朗[illegible]、[illegible]三〇、[illegible]、四[illegible]。（乙）

酒樓工會學校 校友聖誕聯歡

【本報訊】港九酒樓茶室總工會學校[illegible]校友聯歡會，定本月廿五日[illegible]舉行聖誕聯歡晚會[illegible]。

史泰加音樂會主辦 英文論文比賽 首獎獎金千元

【本報訊】[illegible]史泰加音樂會主辦英文論文比賽，凡非職業[illegible]均可參加，參加者須用英文打字[illegible]，首獎獎金千元[illegible]。

名音樂家孫羅美女士 歌劇音樂會 昨晚演奏掌聲雷動

【本報訊】名音樂家孫羅美女士，昨晚假九龍伊利沙伯中學舉行歌劇音樂會，由男高音、中音及女高音歌唱家合唱著名歌劇[illegible]，由孫女士演奏鋼琴及本港[illegible]音樂家之[illegible]樂隊伴奏，演出非常精彩，掌聲不絕。

孫女士[illegible]在北大學研究音樂，一九五五年[illegible]部合辦時會[illegible]，在[illegible]國亦享盛名[illegible]一時。此外，昨晚參加演唱之[illegible]國女高音[illegible]歌唱家[illegible]、[illegible]國男高音歌唱家[illegible]，女士之夫婿[illegible]，亦有參加演唱，夫唱婦隨，[illegible]佳話。

此歌劇音樂會，在港實不可多得，[illegible]工及表情均佳，昨晚所演唱者，有[illegible]李斯特之作品，除歌唱外，尚有孫女士之[illegible]、陳[illegible]、[illegible]珍珠、[illegible]等青年女鋼琴家演奏。（[illegible]）

新亞與日交換學生 名額增加三個

【本報訊】新亞書院與日本亞細亞大學，為求達校理想之相同，以崇高學風，互相互勵，及促進兩國文化之交流，協定交換教授及互換學生。此次新亞書院交換學生，名額增加為三名，並決定由文學院、商、工三學系二年級或三年級學生中，擇優各選派一名。茲將兩校之交換協定辦法摘錄如下：㈠交換學生，試辦期間定為兩年；㈡試辦期間每年兩校名，嗣後之交換人數另定；㈢學費、膳費，由雙方學校負擔；香港日本之往返旅費及零用由學生自負；㈣暫以商科志願者為限，入學後不得轉校轉系；㈤住宿，須於兩校所定之宿舍，宿舍內與其他學生共享同樣伙食；㈥雙方對教育方法及內容，各自計劃決定，但宜留意使之不受國內學生履修時間為兩年半，由雙方第三年肄業學生之中選派之；㈦課程規定之束縛；㈧新亞書院選派之學生，留學於亞細亞大學，可先受日本語教育，但亞大之選派學生於留學前，在亞大先行受中國語之教育。（詠）

分獲戲劇比賽 英粵語組冠軍

聖貞德小學及香島道上午校 定期演出及舉行頒獎禮

【本報訊】教育司署主辦之初級校際戲劇比賽，優勝獎經已評定，計英語組冠軍為聖貞德小學及香島道官立上午校分獲，冠軍英、粵語組冠軍，並定於本月十九日及廿一日分在各該校禮堂演出，並舉行頒獎禮。

粵語組方面，冠軍為香島道官立上午校演出之「五姊弟」，季軍為新法學校演出之「[illegible]與[illegible]子」，季軍為新法學校之「月[illegible]」及培僑中學之「[illegible]」。將於本月廿一日下午七時半在香島道官立上午校演出，並頒發獎品及錦旗。[illegible]後並舉行[illegible]小學聯歡會。

英語組方面，冠軍為聖貞德小學之「[illegible]」，亞軍為[illegible]，季軍為[illegible]。凡參加比賽者，均被邀請參加，屆時將由評判組主席作一報告，[illegible]。冠軍劇[illegible]上演及頒獎禮，將於本月十九日下午七時半在聖貞德小學舉行。（尚）

濟華北大同學 今夕聯歡舞會

【本報訊】濟華北大學香港同學會，定今（十七）日晚七時半，假座九龍樂宮樓新大廈舉行聯歡舞會，預祝聖誕新年，屆時加插豐富遊藝節目。

遠東書院定期 舉行晚會歡迎 日教育考察團

地點在九龍總商會禮堂

【本報訊】香港遠東書院院長[illegible]，為促進中日文化交流，定期本月十八日（星期日）下午六時十分，假座九龍彌敦道[illegible]號九龍總商會三樓大禮堂舉行歡迎「日本東南亞教育考察團」晚會。該團此次前往東南亞各國考察教育，係日本政府所組織者，團員中有各學校長、教授及教育部高級官員。該院各系同學會，已備有各項遊藝節目及抽獎等項助興。（詠）

羅馬音樂院學生林華 考獲柏林大學獎學金

【本報訊】德國柏林大學，歷年均設有獎學金，以資助各國攻讀該校之優秀學生，惟其對獲得者之資格極為嚴格，非常考核，羅馬音樂院學生林華君參加考試，獲得該項獎學金（約值港幣四百餘元），林華君參加[illegible]考試及格，即可赴柏林大學深造，減輕就學者之負擔。

林華君早年畢業於南京音專，為一有名之鋼琴及作曲名家，追隨羅馬音樂院院長[illegible]君研究作曲，於音樂修養，任教授多年，專攻管弦樂作曲，有甚高之成就。本年十一月參加英倫皇家音樂學院考試及格，除熟中音樂外，並在倫敦學院攻讀[illegible]科，成績優異，其本身為一[illegible]。

左圖：考獲柏林大學獎學金之林華

音樂比賽 今截止報名

【本報訊】據教育司署消息：第十三屆香港學校音樂比賽，定今日截止報名，報名表可交往香港黃泥涌道[illegible]氏大廈中學或九龍[illegible]大樓教育司署，逾交者仍可在十二月廿一日以前報名，但須交雙倍費用。

出版消息

[illegible]俱樂部旬刊，今天已出版。本期以青春[illegible]封面，內附[illegible]邵氏[illegible]及[illegible]參加[illegible]報名表[illegible]凡持此證可往工展部[illegible]任何出版物，均可獲得七折優待。並有邵氏[illegible]片「千嬌百媚」的猜謎遊戲，內容豐富精彩，[illegible]。今起在各書店報攤，均有代售。

美國學生來港 從劉君任習畫

【本報訊】中西名畫家劉君任，爲以畫品精妙，飲譽國際，為萬國藝專校長，以畫品聞名於國際人士所推崇，慕名入學者眾。美國芝加哥藝術大學畢業並陳小姐爲之加哥藝術大學畢業之高材生，獲獎學金之高材生陳雪娟小姐（英文名 LOTUS CHAN），仍苦心追求藝術之研究，在美國會欣賞劉氏中西畫品，深感劉氏藝術造詣之精湛，爲求研究劉氏中西繪畫之法度，特由美飛港，訪謁劉氏，誠意領教弟子禮，劉氏亦以[illegible]陳小姐冰雪聰明，領悟甚速，極喜劉氏教授有方，獲益殊多。

僑泊葉俊萬 參觀東莞義學

該校籌辦東莞中學

【本報訊】第三街東莞義學，係由港東莞工商總會東義堂所開辦，向得政府津貼之小學。西印度傳美加僑領葉俊萬先生，係該邑名族，向關懷各子弟教育，此次因來港之便，特於前日中午偕同[illegible]、陳裕華及該校上午校主任方炳芬、[illegible]下午校主任[illegible]，由該會[illegible]臨該校參觀，由[illegible]、王國楨、劉百練、劉百樂、[illegible]、[illegible]仁普、[illegible]國維、[illegible]、[illegible]、陳雁賓、[illegible]等陪同，[illegible]分別在上、下午校上課時間到各課室觀察各生上課情形，殷殷垂詢，至為關切。對該校教員之熱心工作及各生勤學精神，表示嘉許。至二時許始行辭去。該會籌[illegible]小學畢業生升學困難，為配合政府擴充中學計劃，現正籌辦東莞中學。

校際演講比賽 今午舉行決賽

在九龍伊校舉行歡迎各界參加

【本報訊】一九六〇年校際演講比賽，定今日（星期六）下午三時，在九龍伊利沙伯中學禮堂舉行決賽，歡迎各界人士參加，並不收費。

參加決賽者，有本港中學及小學學生共二十四人，獎品計有：國泰航空公司贈送前往馬尼剌、星加坡、或曼谷旅行之來回機票一張，手錶、原子粒收音機、自來水筆及其他獎牌皮鞋等。

小學組及中學組冠軍，將代表其學校領取校際演講比賽週年獎品。教育司高詩雅之夫人，將主持頒獎禮。

上述之週年校際演講比賽，係由市政局、香港青年商會及教育司署聯合舉辦，作為市政局衛生教育運動之一部份工作。

學生故事演講比賽昨日頒獎

【本報訊】香港西區扶輪社及中華基督教青年會合辦之全港學生故事演講比賽，昨日下午一時，假金龍酒家舉行頒獎禮，由教育司高詩雅主持儀式，並邀請獲獎學生之教師及家長參加。

於午餐舉行後，先由高中英語評判組主席梁[illegible]報告比賽經過，略謂：此項比賽，首名優得獎學金三百元，大名一百五十元，第三名五十元。本屆參加比賽者，比去年增加一倍，分四組舉行，其中元朗公立中學有三名學生獲獎。此演講比賽之目的，使能訓練學生在公開場所講話，在比賽籌備中，榮甘光、[illegible]及青年會幹事[illegible]等協助，謹對彼等表示謝意。

繼由教育司頒發獎學金，及優勝者所屬學校之獎品，並致詞勉勵，對西區扶輪社及青年會之工作表示讚揚。獲獎學生陳淑芬及青年會會長邵[illegible]分別致謝詞後即告禮成。

獲獎學生名單如下：（一）高中組（英語）：第一名許[illegible]（聖士提反女中學），第二名李首與（元朗公立中學），第三名[illegible]（[illegible]公立中學）；（二）高中組（粵語）：第一名[illegible]（[illegible]），第二名謝[illegible]傑（[illegible]），第三名陳鳳[illegible]（元朗公立中學）；（三）初中組（粵語）：第一名方[illegible]（伊利沙白中學），第三名何[illegible]（[illegible]書院）；（四）小學組：第一名陳淑香（[illegible]），第二名郭[illegible]（[illegible]學校），第二名陳秀[illegible]（香港馬會小學），第三名周[illegible]（[illegible]官立上午學校）。（尚）

市聲

保持健康八題

誰都同意，健康是無價之寶，今日醫學研究家發現教人怎樣維持身體健康，比較協助失去健康的人重獲健康不知容易幾多。為了這個理由，近日醫學人士，集中研究預防疾病的理論，有關醫學單位，不斷尋求最有效的維持健康的方法；一安士的預防藥物，等於一磅的治療藥品。最近他們發現保持健康的因素，對你與你的家庭嗎？該是最有效的保證，下述是他們發現的重要事物。

㈠維持健康需要多少運動？事實上某一限度的運動，是保持健康不可缺少的，但太多和太劇烈的運動，是過猶不及。大部份人，尤其是坐辦工作的人，都沒有獲得充份的身體運動或足夠的運動。寫字間工作者，全然沒有運動適合運動，衣食住行娛樂都不運動。或每週坐了五天辦公室，偶爾散步，然後又興去參加週末去，作不習慣的運動，弄得渾身痠痛。南加州大學體育教授羅侯斯研究所知，每週作十分鐘的運動兩次，可平均保持成年人的身體狀況良好。但他強調每週共廿分鐘的運動，不是如身體向前俯屈，以手觸腳趾的傳統運動，他說這項運動害處多益處少。他的室內運動計劃是：跑步、頸部及頭部的推腰運動，手臂、肩部的活動。

㈡你需要睡眠的時間多少？雖然有些人習慣少睡，一般平均而言，能有八個小時睡眠的人，是身體最健康和長命，康乃爾大學的研究指出，比用腦力的人需要較多睡眠，然而他們知道睡眠工作的人，需要較多的時間補充腦力，高度消耗的神經精力。

㈢最健康的飲食是什麼？充裕均勻的飲食，包含豐富的肉類、魚或其他蛋白質。賓夕法尼亞州學院調查數百男女的健康，顯示的結論，為吃肉最多的一羣，身體健康最佳。其他的營養調查亦同樣指出，高度蛋白質的飲食，就身體與一般健康而言，具最大的利益。

㈣每天最重要是那一餐？起床後的早餐最為重要？研究已指出節省的早餐，破壞身體健康與脾氣，嚴重地阻害你當天的工作效率；一個幾乎是空着的胃房，應付半天工作，對身體大不相宜，減低身體抵抗力，易患營養缺乏的疾病。此外，據研究所知，午餐和晚餐多吃，不能彌補早餐的不足。

梅育醫院研究家發現，豐富的早餐，是打穩了身體健康的基礎，如此則午餐可以份量不多，晚餐悠閒地享受。醫生發覺[illegible]……

㈤心理衛生是否重要？這一點比較一般人所認識的更為重要。醫學界估計百分之五十以上的身體毛病，是由情緒所引致的。門羅醫院作十五年的調查，發現無數的疾病，是由情緒而來所佔的百分比率極高。如頸背疼痛佔百分之七十五，頭痛佔百分之五十，疲勞佔百分之九十，其他更不勝枚舉。

㈥疑慮對健康的影響如何？研究指出[illegible]及與緊張環境下進食的人，消化不良，是在忙碌或煩惱環境下進食的人，顯示出幾千計的老人，他們普遍都說：體健康與身體抵抗力，莫過於愛護了。

如果你懷疑你有病，你應找醫生診治，何必擔心？你需要的，不是擔憂，而是你無根據的憂慮。一大腦袋樂檢查，以確定是否有毛病，儘快除你的無根據的憂慮。

㈦患病的人，曾以樂觀對付疾病者，他們的康復是否較快？證據指出，保持愉快心境與安逸的人，我們對治療有所[illegible]與毛病的效力。[illegible]現在，同時患了多種毛病的人，若能抵抗疾病的力量極強，且可能幻想身體有所不適，叫作可以減輕病人的痛苦，以實現數百患者的處方，是[illegible]而且[illegible]之法[illegible]。

㈧保持愉快的工作，適當的工作有何好處？是最佳方法？[illegible]有何[illegible]所說的，是保持健康的[illegible]生活、工作、娛樂、宗教、四者平均發展，是促使身體健康的最重要因素，沒有任何[illegible]生產的活動，使人更快衰退了。（文秀）

度聖誕的怪方式

水裡吃火雞．雨中跑步

大多數人喜歡在家裡度聖誕，但也有一些大膽的像伙，卻選擇用奇怪的方式度過這個節日。在第二次大戰剛發生之前，一個二十四歲的新聞記者彼得，加盛所遇的聖誕節，就是替一間報館服務。在聖誕節前一個星期他想出一個可以增加報紙銷路的奇妙方法，貢獻給老闆。

他的辦法是在聖誕節這一天，由中午至午夜一直環繞好林賽馬場跑步，並且一邊跑步一邊吃火雞。聖誕節來把報館將邀請社會人士來參觀，以證實沒有作弊。

老闆考慮之後，同意他這樣做。於是在二十五日上午，他在大羣行家和社會名流的面前，在賽馬場出現。天色良好，他最初跑得極暢旺。他一面跑步，另一個人坐着單車在旁邊將布甸遞給他吃。

但到下午四時左右，他感覺極度疲倦，他祇休息過兩次，每次五分鐘。後來天又下雨，但他不能夠停止，他要跑步到午夜然後可以停止。雨越落越大，他也越來越辛苦。到下午五時半，他不能再支持下去。但他這個玩意卻收到預期的效果，第二天，那報紙的銷路激增。

另一個年青的倫敦人，也想出一種過聖誕節的奇特方式。他決定跟人家打賭五十鎊，在海中一面游泳一面吃聖誕餐。當他進入冰冷刺骨的水裡，許多的報館都來攝取照片。岸上也有無數人拿望遠鏡觀看。

他要一直在水裡逗留十二小時然後可以作勝。在六小時後，電船上的人把火雞和布甸送給他吃。但那個時候天氣突變，電船要將他駛回岸上，那個跟他打賭的人覺得他的勇氣可嘉，將一半的賭注交給他了事。

去年聖誕節，一個美國八歲的孩子在百老匯的馬路上打滾，想來推他的時候，他才解釋原來他是跟人家打賭，他用這個方法幫助一個慈善機構。將這樣做，所得的錢[illegible]入，則要在十二小時內連續不停演說，另一個美國南方成學校祇准收容白人的學校，他由早上七時開始發表他的演說，到十二小時後仍然說個不休，不過他所想到的，[illegible]。

一見報，就把美國廠家[illegible]，一個大肥者則拿出來，這[illegible]但照亞某工廠有[illegible]一個女工，在聖誕前夕無意把自己鎖在保險室內，要假期完畢後才發覺被困。後別人通工時才發覺另一個婦人在探親戚時，把她和她的親戚陷，說困在五樓中，十六小時後才被人救出。（丁凡）

秀才人情的聖誕咭，據說今年特別好市，郵局方面，更呼籲居民提早付郵。

積聚趣味，聽說是年年依樣葫蘆的，把明年的聖誕咭一併提早寄出，豈不大家省事和方便？

× × ×

工展會選出工姐，在密鑼緊鼓中。據說，此次工姐的「皇冠」，並附有「金徽」，可以脫下縣在胸前，俾當選的工姐，可以隨時表現其榮耀云。

請美容手術專家，把皇冠刻在額上，豈不更好？

× × ×

阿比西尼亞太子阿法藩森，乘父王塞拉西出國訪問巴西的時機，發動政變，企圖奪取王位。

在我國歷史上，弒父篡奪的，數見不一見，這位阿比西尼亞仁兄，已算是客氣的了。

× × ×

八十六歲的英國吉爾爵士，對於人類將可到達其他星球問題，他認為地球上好吃的東西太多了，人類爲什麼要離開地球呢？

別個星球，雖未必有更好吃的東西，但必然是有更新鮮的東西可吃的。

丹尼

先搶救自己

社東樓西集 南臺

有人高叫着「搶救中華民國」，對的，但請他們先搶救自己！

自己溺在水裡，怎去救被溺者？自己陷在重圍，怎去援救被圍者？自己困在火裡，怎去救火？故要搶救中華民國嗎？先搶救自己！

這是一個甚本問題，有了搶救的可能，才好去搶救。不然，至少是有心無力。有心無力不要緊，怕的是祇懂得叫，不懂得去做。也不要緊，怕的是「搶」而不是「救」。

一些叫着救火的歹徒，他們不是救火，而是趁火打搶。招牌是堂皇的，行為卻是卑鄙的。如果有人相信他們真正救火，說不定連最後的一件衣服也給剝光。在大火中，的確有人焦頭爛額去救火，而也有人乘機發財，這是不可不小心提防的。

滿口叫着「搶救中華民國」的人，是否「情有可疑」，最好還是看看他們的根底。

還有，那些高叫着「救火」的人，可能也就是放火的人。據說曹謙和食紹少時去搶新娘，在後門放一把火，高叫救火，趁煩眾人去救火，他們卻走入新房去搶新娘。世上原有曹阿瞞之類的奸徒。

「搶救中華民國」，這是一個大義凜然的口號，也是每一國人有權叫出的口號，可是，正如上述，我們是不能太天真的。這也可不說，也正如上述，叫這口號的人，先搶救了自己嗎？

為了搶救中華民國，先須認清今日中華民國的危機。這危機固然有從外在來的，也有從內在發生的，例如那些破壞團結，各觀抓執行了共黨的統戰任務，為共黨張目的種種行為，正是中華民國重大的危機。故要搶救中華民國，首先要消除自己的謬妄，鄭消除自己的私心，放棄自己的成見，這是一個先決的搶救工作。其次，搶救是一種實實在在的行動，並不是坐着叫空口號，更不是坐在麻雀桌子邊，摸着女人，飲着馬尿，拿着酒杯，開風涼話，唱高調，便可以的。要是這樣就是搶救中華民國，還是請他們離開一點，還是請他們去幹他們的，不要阻礙了前進的步伐，不要嘈吵了我們的耳朵。

在每一個大行動中，都有真正的志士，也免有一些冒充志士的，假正的志士，決不會亂跳，他有自知之明，那些冒充志士們，卻在打鼓打鑼，表示自己的熱心，唯恐別人不知。可知道，在搶救的戰線上，已不知有多少人正在流血淌汗。試問，他們除了些什麼？

先生的話一何壯，先生的塵一何大，然而先生的所爲卻未敢領教。

山人物

李東陽之奇遇

故宮城西舊有明李文正祠，明文淵閣大學士李東陽。諡文正，爲明中最隆重者。溯其生平，奇遇頗多。

春[illegible]

北京故宮城西舊有明李文正祠，[illegible]宗[illegible]之日文，諡[illegible]，[illegible]之日正[illegible]。東陽相業，隆重一代名臣，[illegible]。

[illegible]之源，湖南茶陵人，父之殷[illegible]名淳，落魄[illegible]人以其[illegible]，[illegible]之日：「汝有[illegible]，[illegible]見汝[illegible]指示曰：「有白狐[illegible]，謂其妻曰：[illegible]」[illegible]去[illegible]。

[illegible]

秦弱蘭

南宮搏

鮮嫩

她自智，她靈秀，她深濃，她鮮嫩……

在彷彿中，陶穀迎了上去。

她的大眼睛眨了一下，好像很怕，腳步因而停止了。這樣，使得陶穀非有所表示不可了。

「他問她是誰！」

「我是驛吏的女兒——」她用怯地回答：「你呢？是跟北方的老爺來的人嗎？」

他支吾着，陶穀以為是不宜洩漏身份的好，「喂，你帶我去看看你們老爺好嗎？」

她猶豫地問，陶穀一怔，不知如何回答才好！而她，已挨近他：

「喂，可不可以啊？看你的樣子是好人……」

他忘掉了腳步！站在一株梅樹下，一插偶然底喜悅感使得他心情趨向轉變。

他緊望那一刻矮屋，他計算着距離與自己站立處的距離。他想着北方人想像中的江南女子的特徵……

落日的餘光照在園搾上，一個活潑的黃昏到來了！他想：「江南的黃昏比北方的黃昏柔媚……」這是微妙的內心感應，在此以前，他是努力使自己將江南設想得不堪的，可是，現在卻變了！一種無可解釋的心理底轉變！

就在這時，剛才那少女又自矮屋中走了出來！這回，他看到她的正面，她是迎着斜陽的餘暉而出現的！

凌波學士

二・琴師永佩同心結

曾松川曰：「日本料理，合於吾國人口味者，以「司蓋阿蓋」之牛肉鍋爲最。其次則爲「天婦羅」之炸魚蝦等。至「薩希米」之魚生，則不甚為吾國人所喜。蓋吾國魚翅配料，多至十餘種，色香味三者，皆配搭適宜，不如日本魚生配料之簡單也。其配料祇蘿白茸、生芥辣茸、與醃菊花三種。若以之混合吾國魚生配料，倘可適口。否則，不覺乖然。此者，眼以其味太膻而反胃也。」蔡曼殊日：「君之論說是，惟我則久居是邦，飲食漸與之同化，故不甚覺其膻，幾所謂「智好與俗殊酸鹹」者乎？」語至此，而牛肉鍋已熟氣騰騰，李婉芬以主婦資格，分從牛肉片於鍋中，而牛肉片已熟，曾松川乃呼女傭以雞卵六枚至，囑破殼傾於各碗內。曾松川曰：「牛肉片既熟，各箸取一片，蘸路碗中，使肉片吸蛋液，使更增肉之滑味也。」時肉香酒香，溢於座上，陳澗入曰：「今日在此食牛肉鍋，其味比東京尤勝。蓋日人喜食甜，故牛肉鍋之配汁，甜近甜，此則減甜適中，故食來更覺鮮有味也。」曾松川乃謂曰：「我以蘸爲勝也。」李婉芬曰：「凡物之甘則過於酸，不在有而在味，而尤在於適時。」

高奇峯見此豆腐，乃驚而問曰：「吾儕飽啖牛肉鍋蟹魚羹，以清淡之魚羹汁，乃見以豆腐，豆腐亦有名者，乃以清湯之魚羹湯，可謂濃淡適宜。」蘇曼殊曰：「中國所謂蟹肉羹，即是吾儕之魚羹也。其菜蘿蔔碟，鑲以五色蝦鬆，當以魚肉片於蠣內，佐以雞籠中，而菜湯，倍為鮮香，此三物爲魚翅之名雖舊，而質亦有優劣之分。

好魚翅之名雖舊，而其爲食品，尤須烹調之妙，以其芳醇鮮香，而不能飲，則聯湯舊耳。如菜餚之類，多以家鄉，曾松川欲喚食之。時曾松川命女傭撒去湯鍋具，試於其前，比樂尤爲難得。」時牛肉鍋食器撒去，再以「吸物」碗羹，此則更番以豆腐為碗之後。

[illegible]

癡人之愛

谷崎潤一郎作 [illegible]譯

年光景的事情，但那也不過是一年或半年的事，說到底還是做不了一件衣服，她是穿不慣人家的一年中的衣服，她說不洗不過是翻出來，原來她穿的就是我定做的衣服，要換而已，洗衣服是麻煩的……時候都可以看見吃過東西的碟子、喝剩下的茶杯、油垢的底衣、內褲，在那兒，吃過的東西吃過了就放着，脫下的東西就那樣扔在那裏，桌子上都無不堆積着，地板上都散亂着；那個特地買回來的印度褥子，也已弄髒了。每逢這種時候，「鉛部」的話，一陣強烈的氣味，簡直是完全走了樣。一踏進室內，便有那種無人居住的，就像是被遺棄的房子裏發出來的氣息，一陣陣地湧出來，就像猩猩的屋子一樣，氣味實在令人無法忍受。

說起來，我自己雖也是常常不洗澡的，但是這樣下去怎麼辦呢……

[illegible]

如此這樣對她說，她也是一向這樣做女學生打扮的，但現在則連去補習也祗穿便服了……

「我雖然這樣，到底還是東京長大的啊。」她說，服裝如何不要緊，本身的價值才重要。她這樣說着，反把我當作一個土巴佬。（㊤）

體育

今日聯賽上演兩仗
南華戰光華
東方遇後消

〔本報訊〕今天甲組足球聯賽有:㊀光華對南華,及㊁東方對後消兩場球賽,都是強弱懸殊,無大刺激。本屆南華不因劉儀下山而受影響,……

(南華)　(光華)　(東方)　(後消)

瑞士青年隊來電
決依時來港
賽期排定年初一初二初五
丹麥隊實際未接洽

〔本報訊〕昨往足總訪問莊世平……瑞士青年足球隊……

伊利沙伯中學
昨日校運結束
西社獲團體冠軍

〔本報訊〕官立伊利沙伯中學週年校運會……(火)

光華後消均弱
南東應可輕勝

賽前分析　—柴進—

今天的兩場甲組聯賽,分別在灣仔南華場,由南華出戰光華;九龍花墟警察球場,則是東方對後消。……

鯉城自力黃
流星分告捷
昨晚籃球聯賽

選舉球星第七週揭曉
姚卓然迎頭趕上
何祥友絕不放鬆
雙方總票數相差八百餘票

本報與吉百利朱古力廠,合辦本年度「最佳球星選舉」,現已進入第八週。……

·圖片說明· 元朗區參加新界學界區際第七屆運動會,由該校隊……(元朗區芳攝)

甲組足球聯賽成績
（截至十二月十一日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得	失	積分
南華	七	七	〇	〇	卅七	四	十四
九巴	八	五	三	〇	卅一	十一	十三
愉園	七	六	一	〇	三十	十四	十三
東華	六	五	〇	一	十六	八	十
星島	八	四	一	三	十七	十一	九
傑志	七	二	二	三	十三	十三	六
警察	七	三	〇	四	十七	十八	六
加山	六	三	〇	三	十三	廿一	六
陸軍	七	二	〇	五	十二	廿三	四
光華	七	一	一	五	十二	二十	三
東方	四	〇	二	二	六	十四	二
空軍	七	一	〇	六	八	三十	二
後消	七	〇	〇	七	九	卅四	〇

·圖片說明· 本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」第七週于昨(十六)日結束,同時並頒發獎品與第六週最熱心投票讀者。圖爲第六週最熱心投票讀者于領獎後,與吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行代表關天道(站于後排右方第一人)及本報總編輯潘仁昌(後排左方第一人)合照留念(其中有三位領獎讀者不能依時前來領獎,未有參加拍照)。

最佳球星選舉第七週
熱心投票讀者
十人昨日揭曉
第六週獲獎者昨已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第七週,已於昨(十六)日結束,吉百利朱古力廠本港總代理和記洋行,並派代表關天道蒞臨本報主持開票。是週最熱心投票讀者十人,亦同時產生,姓名如下:

梁璞俊　馬國俊　張祥明　呂智明　馮錫強　李錦雲　梁　　黃紹成　曾家演　何富根

上列各獲獎者,將另發函通知領獎日期。

今日足球秩序

(甲組)
- 光華對南華　下午三時半　南華球場
- 東方對後消　下午二時　警察球場

(預備組)
- 光華對南華　下午二時　南華球場

(乙組)
- 中建對荊華　(下午二時半)　警察球場

- 電話對太古　(下午四時)　跑馬地球場

(丙組A)
- 中華對獄吏　下午二時半　跑馬地球場
- 天祥對大東　(下午四時)　跑馬地球場
- 清何對電話　下午二時半　跑馬地球場

(丙組B)
- 航機對空軍　下午二時半　跑馬地球場
- 港大對流浪　(下午四時)　跑馬地球場

星島隊訪澳
今作小作球賽

〔本報訊〕星島足球隊……

排聯大會
昨宣告流會

港九排球聯會,定昨天下午六時,在華協會所舉行會員特別大會,因到會不足法定人數,沒法舉行,宣告流會。改於本月廿八日下午六時半,仍在華協會所舉行云。

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦
最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準,及啟迪球員們德智,本年與吉百利朱古力廠,聯合舉辦一九六零年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」,請各熱心讀者踴躍投票!

一、吉百利盃「最佳球星」選舉辦法:

㊀此項選舉,凡本報讀者均可參加,在選舉期內,選票每日在本報刊出(特別情形除外),選者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會,並寫明本人姓名、地址即可,每人所投票數,並無限制。

㊁將選票剪下填妥後,寄香港德輔道中四十三號工商日報,並在信封左角,貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂,設有投票箱,九龍讀者可將選票投入箱內,不必郵寄。

㊂選票每逢星期五下午二時,在本報社內核算一次,由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數,本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選舉將於一九六一年一月卅一日結束,屆時將選票作一總結算,得票最多之球員當選爲「最佳球星」,將贈一吉百利盃一兩座,其中一座由最佳球星保存一年,另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員,亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員,均有被選資格。

㊇頒獎典禮,將在農曆新年後隆重舉行。

㊈對於每週投票最爲熱心之讀者十位,本報及吉百利朱古力廠,將贈合送禮品。

最佳球星選舉票
吉百利
(投寄選票請將上項印花貼在信封外面)

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名:

被選球員屬會:

選舉人姓名:

選舉人地址:

即將開航…

德國航空公司

波音 BOEING 707

越洲噴射客機

由香港

直飛

歐洲及日本

請與各旅行社接洽訂位

或電詢:35361捷成洋行

九龍各界刊登廣告者注意:本報委託旺角東樂戲院代洽

參觀鰂魚館買恤

（鰂魚涌…參觀…由大會…長…向…參觀…一部…並…恤衫，可謂…之…。一…同…在鰂魚涌館留影）

紅A塑膠筲箕

有關當局在工展會場內星光實業公司攤位拍攝，市婦們歡迎的紅A牌塑膠筲箕。

鄭植之、翼之主持下

今日的「捷和」

位於本港鋼鐵、鐵鉄、拆船、軍用品、製鋼等現代工業始祖，今日，不祗在本港保持悠久歷史，且擁有最大的光榮紀錄，對地方的繁榮，也作了莫大的貢獻，且替本港工業界在國際上贏得了相當的榮譽。

查香港捷和製造廠有限公司，今日能享譽國際工業界，更在…

先生…鄭植之先生，既是…以對…諸如本港各大…鄭氏均係中堅份子，出錢出力，熱心…實在不能…故曾贏得了「慈善工業家」的榮銜。

第十八屆工展專刊

一羣香港報人應英國航空公司之邀飛渡英倫考察時，經在香港出品展覽中心內試飲之。——瓶文亮——

香港報人訪英洲，此間出品廠商…有識者揚爭上游，好…佳…

先施化粧品凡賣有贈送

先施化粧品廠的產品，在第十六街，攤位，佈置得清雅可愛，是仕女們選購化粧品的最好去處。…

寶富甘活油舉行大贈送

（圖爲捷和工展攤位陳瑞玲小姐，是廣東番禺人，曾在真光中學肄業，現年廿三歲，儀態大方，天生麗質，予觀衆以良好的印象。）

寶富廠出品之三馬牌神效甘活油，今年工展會在第十五街，…

工商界

銀行着手辦年結 巨額放款稍收縮

一面催促各商行贖單提貨 如須延期大部份祇准一月

【本報訊】新曆年關將屆，本港各外商及華資銀行已着手辦理年結，由下週起且須加緊工作。據云：銀行在辦理年結期…且對於遲到之貨物，稍…查由外地運到貨物，曾…貨，但銀行爲爭取生意，對…時可延期兩個月，但現以年…至於利率方面，自英倫銀行…研究中，預料在不久之將…

歐金報起英鎊回縮 金鈔與宋紙市價均扳高

【本報訊】昨天K金…

股市榮辱互見 大勢上落尚微

昨成交總值三百四十萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值三百四十萬元，行情榮辱互見中，一般上落尚微，各股以會德豐及置業公司股暢。

價升者有：會德豐升五分，均益倉升二角，電車升五角，牛奶公司升二角半，會德豐紡織升一元，九龍地產升五角，油麻地小輪升一元，（紅股）…利士升三角，連卡佛升五角。茲將各股行情…

加德外滙牌價 昨均調整降低

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙銀行之買賣牌價，昨（十六）日又將加拿大及西德兩種滙率重加調整，計調整後之新訂牌價錄下：加拿大滙賣出價由一七·〇六二五改爲一七·〇三一二五…

腰果髮菜 市均暢好

【本報訊】印度腰果…

米市暢旺 價仍不變

【本報訊】昨（十六）日米市，交投暢旺…

海產市活躍

地魚貨疏市價扳好 魚肚蠔豉均甚暢成

【本報訊】海產市：目前以港產中魷最爲暢銷…

本港金融行情表

民國四十九年十二月十六日

九四五K金	
開市	262.000
收市	262.750
最高	263.000
最低	262.000
美鈔期貨	
開市	5.68875
收市	5.69122
最高	5.69375
最低	5.68875
宋紙	
開市	1.715
收市	1.7225
最高	1.7225
最低	1.715
美電	
最高	5.7075
最低	5.705
通天單	
最高	5.69875
最低	5.69625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.777
加拿大紙（細）	5.755
大坡紙	1.848
細坡紙	1.847
新勞啤	1.10
桂幣	.99
人民幣（大）	.95
人民幣（細）	.87
正鎊	15.91
雜鎊	12.63
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.63
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	84.00
印尼新荷盾	33.00
法郎（萬計）	113.75
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	148.75
台幣	128.00
台滙	132.50
越紙（百計）	26.10
泰國紙（千計）	56.00
新幣（千計）	56.50

紅豆黃豆暢爽 綠豆榮辱互見

【本報訊】豆市：黃豆與紅豆之銷情均暢活，綠豆則因銷路各殊，市況亦榮辱互異。由於現時正屬黃豆當銷季節，故近期雖有大量新貨運到，市道仍甚堅好。…

來盤均報漲 每噸起一鎊至三鎊多

歐洲盒咭及二號紙

美股市價 普趨軟順

娛樂宮

全港輿論讚揚 全港觀衆擁護

昂然進入第三週！今第十六天

口碑載道。越映越旺 半世紀以來最超卓的俠艷戰鬥巨片 聲勢不同凡響

聯美公司千萬金元擎世鉅片 蓋世英雄戰鬥巨片

聯美公司鉅獻

特藝七彩

恩怨情天

The Unforgiven

畢蘭加士打 奧迪梅菲 查理士壁福 阿德莉夏萍 薩 倫 居 珠

片上中文字幕

新世界 百樂門 東方 景星

潘園 地址：九龍…

紅寶石粉園 第…

聖誕節大笑彈！

謝利路易 自編自導自演

糊塗侍應生

The Bellboy

中央 明日換映 血屋驚魂

滿！皇后 光明 即日四院仍映

小金七鼓烏龍王

新藝綜合體 震心魄 撼靈魂 動眞情 賺熱淚

歌唱雜劇 漁家女 動物園

賽馬特輯

老温主編

場地稍變各場形勢拉緊 第一班龍虎鬥

人馬門志堅强臨場穩定信心

賽前評述

·老温·

今天是第五次賽馬的佳期，由下午二時起，共賽八場，分由第一、第四、第五、第九班組任節目，尾場第四班一哩二五，為銀獎小賽，各場形勢均勻。昨天又洒下霏霏細雨，場地恐怕又有變化了。這是值得考慮之點。

全日八場，雖然沒有任何節目可說是本季的第一班馬爭奪一哩……

第一場

喜力勤最稱其徠 神童够勇後勁强

第二場

自由勝利够韌力 黃金百萬宜此程

第三場

金箴雄壯後勁强 至尊寶豈甘雌伏

第四場

識途人姿態活躍 浪淘沙步履彌雄

第五場

新霸豪放氣勢雄 求千冷登太平山

第六場

德驥矯捷似龍騰 從心所願如虎躍

第七場

勇如意起步如飛 豐利來頭段够快

第八場

大澳長途有韌力 維多利亞山及時

最後貼士

老温

馬場拍賣四萬 蔡惠得投「永誌」

京華 昨天早滿 今天早場
苦兒淚
THE WAYSIDE PEBBLE
新藝綜合體彩色

美高梅公司 聖誕佳節特別貢獻
聖誕佳節 最叫人開心的電影

M-G-M presents MAGIC BOY
仙童降妖記 瑰麗彩色 長篇神話故事卡通巨片

都城 東樂 週末請早 預售座券

葉楓 雷震 領銜主演
SLEEPING BEAUTY
睡美人

麗都 仙樂 連日滿座 今天仍映
劉克華 羅維
黑蝴蝶 俠盜
打鬥激烈 高潮起伏 兒女英雄 智勇雙全

週末請早
雙孝子 月宮救母
三玉樓鳳

九龍冬界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

逢星期六星期日出版

圖片小說

渣滓

文・丹冶 圖・小萍

三寸釘一進來便拱手打揖說道：「小弟丁亮，拜見各位，以後請諸位大哥多多指教。」

「如果大哥抬舉我，小弟還敢不從命？」三寸釘心中很高興，覺得十三號的「龍頭」是做定的了。

「他媽的，你造反了！」丁亮一出門，看守長迎面給他一巴掌，另外三個人把他拉到門口扣上手鐐。

分類廣告

方佐中醫師 卅年經驗 兒婦專科

李冰妍醫生 婦科

疑癖 狀似紅雲・疑癖速癒

銀爐鏡檢 血癬丸

許鎮波

蔡德芬醫生 耳鼻 喉 頭部 痛症

港九首輪影院聯合廣告

麗聲・皇都

樂聲・大華

利舞台・普慶

娛樂・樂宮

新華・豪華

慾火情獄 THE FUGITIVE KIND

慾焰情潮 DESIRE IN THE DUST

小偷奇遇記 Make Mine Mink

恩怨情天 THE UNFORGIVEN

奇情喜劇！ 全部大千世界！ SURPRISE PACKAGE

娛樂

影后尤敏主演新片 無語問蒼天隆重開鏡
自由中國代表團參觀拍片

尤敏家居小照

苦兒淚

三大命像明星主演 慾火情燄

黑蝴蝶

瑞航前航訪問程工師 瑞士 太古船塢

新聞日飛歐 總監維夏

俄國難民一批九人 前日乘瑞航機飛歐 分別安置於法國比利時居住

俄國難民又一批九人……赴機場送行。

鐵行郵輪賦歌船長 皮亞士服務卅五年 友儕致送銀杯紀念

法國郵船 伊瑪蓮娜自泰來 明晨可抵港落貨擬即晚開日本 萬利一月三日到港五日赴非洲

【本報訊】法國郵船公司貨輪伊瑪蓮娜號（IMERINA）由曼谷載運貨物前來香港，照預定航期計算，可能於明（十八）日上午到達本埠。該輪在港上落貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，續程前往日本。該公司另艘萬利號貨輪（MALAIS）則自日本回航，計程於一月三日可抵達香港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定一月五日離港，經馬尼剌、西貢航赴非洲。

交通版

機班往來今日
（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	曼谷印度	上午七時
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
新航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時四十分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
民航	台北	正午十二時
菲航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	正午十二時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	東京台北	下午六時五十五分
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	仰光印度	上午九時
英航	馬尼剌澳洲	上午九時卅分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午十時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時四十分
民航	台北	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	曼谷星洲	上午八時卅五分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

截信時間
今（十七）日（星期六）

空郵

印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲	信件正午 包裹上午十一時
菲律賓	信件正午 包裹下午一時
日本	信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲	信件下午二時
台灣	包裹下午一時 信件下午三時
澳洲、紐西蘭、非洲	信件下午三時 包裹下午二時
法國	包裹下午六時 信件下午五時
東埔寨、伊朗	信件下午六時
星馬、北婆、汶萊	信件下午六時 包裹下午六時

大陸澳門截郵時間

中國大陸 信件下午六時 空郵平郵
澳門 信件下午一時 包裹下午三時
星期六 信件下午一時 包裹下午五時
星期日 信件下午四時 包裹下午一時

印尼 信件下午一時 包裹下午二時
紐西蘭 信件下午一時 包裹下午二時
澳洲 信件下午二時 包裹下午三時
越南 信件下午四時 包裹下午五時

船輪口入出日今

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東雅（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A一	上午七時
大美士（貨）	TAMESIS	歐洲星洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
亞羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A十六	下午二時
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A三	上午
太原（客）	TAIYUAN	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	上午九時半
愛美麗馬士基（貨）	EMILIE MSK	印尼	捷成	B泊	中午
西都士（貨）	CITOS	澳洲菲島	天祥	A十四	下午七時

出口船

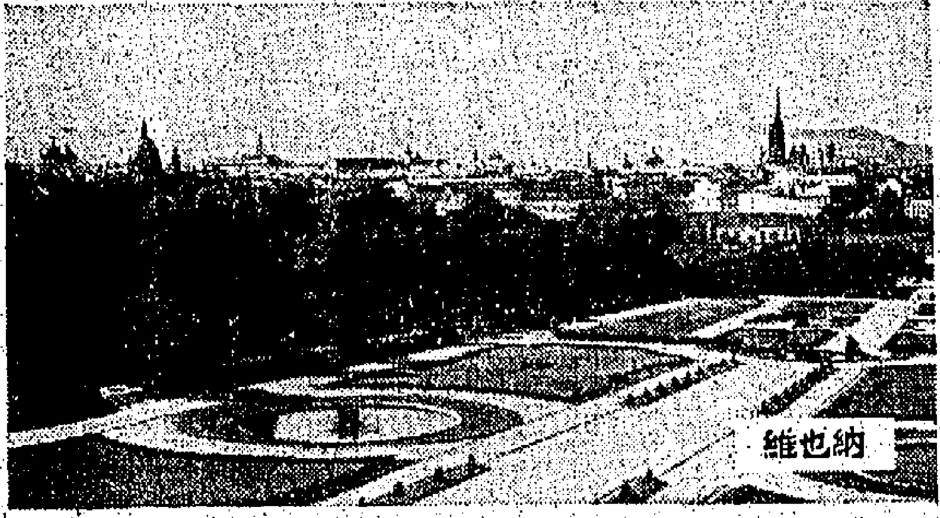
（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
維莎士亭（貨）	WESERSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	夜晚
利華達丸（貨）	NEVADA MARU	美國	太平	A四	下午五時
東方（貨）	EASTERN	澳洲	渣行	九龍倉碼頭	下午六時
合生（貨）	HOPSANG	曼谷	怡和	B十七	下午四時
當娜拉美（貨）	DONA NATI	日本美國	美邦	A七	中午
協優丸（貨）	KYOYU MARU	美國	福士利	A十四	中午

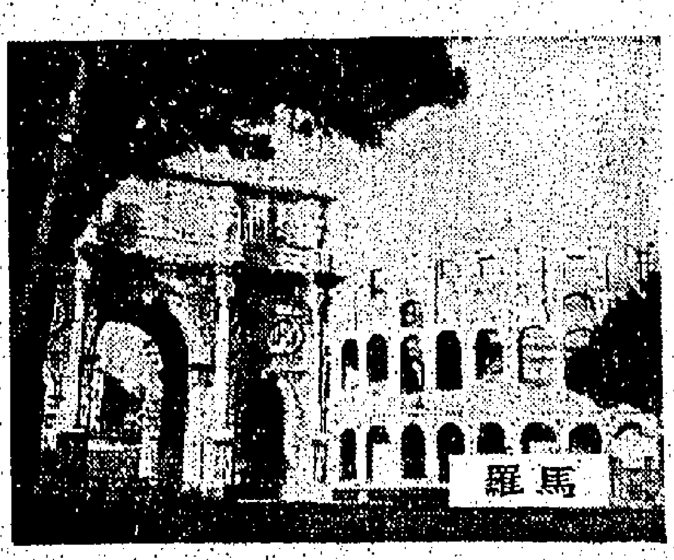
四川快輪
每逢星期一由香港開星期四由香港開星期三六到達香港
客貨接洽處：太古輪船公司
台北中正路一四八〇號
香港干諾道西五〇號

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
合生 往曼谷 十二月十六日收貨 十二月十八日開行
顯生 往斗湖 十二月十七日收貨 十二月十八日開行
浩生 往山打根 十二月十八日收貨 十二月十九日開行
東豪 往雪梨、墨爾砵、阿德雷、特威靈頓、奧克蘭 十二月廿一日收貨 十二月廿一日開行
東英 往大阪、神戶、橫濱 一月二日開行
電話：香港二三四五八 九龍五〇〇五五
總經理怡和公司啓

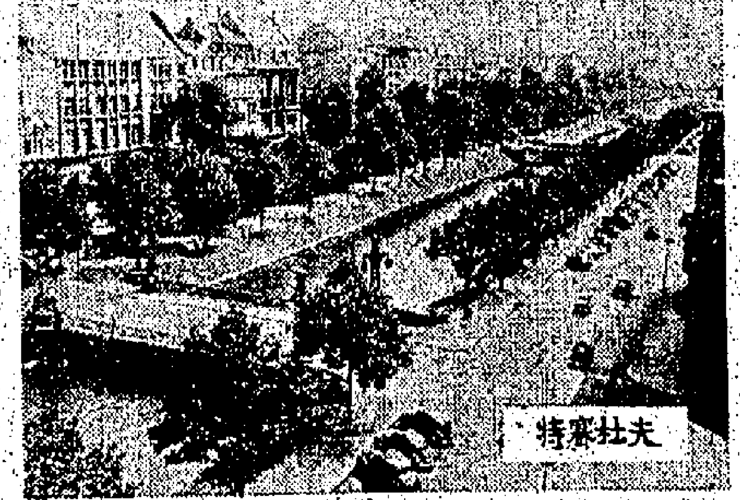
夏利陸 HERMOD 往古晉、北婆洲
十二月十六日落貨 十七日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十一樓 電話三五一一九、三五一三一

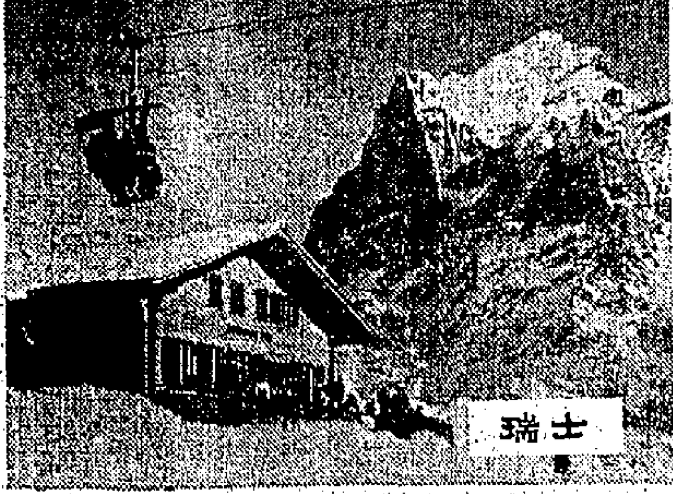
乘搭英國海外航空公司舒適噴射





客機前往倫敦，可在沿途任何地方





停留渡假，而絕無額外費用.

請向各大旅行社或
洽接 部空航司公限有和怡
電話：二三一一五一一三（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION